20 වන කාණ්ඩය

12 වන කලාපය

බ්‍රහස්පතින්ද

1982 ජූලි 8

July

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

ගම්පහ වික්‍රමාරච්චි ආයුර්වේද විද්‍යාලය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත :

පළමුවන වර කියවන ලදී

වෛද්‍ය විද්‍යා හා හමුදා අභ්‍යාස පනත : නියෝග

රේගු යෝජනාව

සිවර නියෝග

වාර්ෂික වාර්තා

නැව් නියෝජිතයන්ට බලපත්‍ර දීමේ පනත : නියෝගය

කල් තැබීමේ යෝජනාව

தொகுதி 20
இல. 12

வியாழக்கிழமை
8 ஜூலை 1982

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்
கம்பஹ விக்ரமாராச்சி ஆயுர்வேத வித்தியாலய (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம் :
முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது
துப்பாக்கிக்குண்டு விச்செல்லையும் இராணுவப் பயிற்சியும் சட்டம் : ஒழுங்குவிதிகள்
சுங்கத் தீர்மானம்
கடற்றொழில் ஒழுங்குவிதிகள்
ஆண்டறிக்கைகள்
கப்பற்றொழில் முகவர்களுக்கு உரிமமளித்தற் சட்டம் : ஒழுங்குவிதி
ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை

Volume 20
No. 12

Thursday
8th July 1982

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS
GAMPAHA WICKRAMARACHCHI AYURVEDA VIDYALAYA (INCORPORATION) BILL
Read the first time
FIRING RANGES AND MILITARY TRAINING ACT : REGULATIONS
CUSTOMS RESOLUTION
FISHERIES REGULATIONS
ANNUAL REPORTS
LICENSING OF SHIPPING AGENTS ACT : REGULATION
ADJOURNMENT MOTION

2–A 64328–2,900 (82/07)

පාර්ලිමේන්තුව

பாராளுமன்றம்

PARLIAMENT

1982 ජූලි 8 වන බ්‍රහස්පතින්දා
வியாழக்கிழமை, 8 ஜூலை 1982
Thursday, 8th July, 1982

අ. භා. 3 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථානායකතුමා [අල් හාජ් එම්. අබ්දුල් බාකීර් මාකාර් මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

பாராளுமன்றம் பி. ப. 3 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [அல்ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகிர் மாகார்] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 3 p.m., MR. SPEAKER (AL HAJ M. ABDUL BAKEER MARKAR) *in the Chair.*

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

එච්. ඒ. ඩැනී මහතා, හාලිවල : සහනයක්

திரு. எச். ஏ. டானி, ஹாலிவெல : நிவாரணம்

MR. H. A. DANNIE, HALIWALA : REDRESS

118/82 (2)

6. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (ගාල්ල)
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க—காலி)
(Dr. W. Dahanayake—Galle)

අග්‍රාමාත්‍යතුමා සහ පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා සහ මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) (i) ගොඩනැගිලි දෙපාර්තමේන්තුවේ කම්කරුවකු වන (සේවා අංකය 260) ගාල්ලේ හාලිවල පදිංචි එච්. ඒ. ඩැනී 1981 අගෝස්තු 31 වැනිදා ඔහු වැඩකරමින් සිටි වහලෙන් බිමට වැටී මාස 2ක් ආරෝග්‍යශාලාවේ සිටි බවත් ; (ii) ඒ මාස දෙකත කාලය සඳහා වැටුප් හෝ වන්දි වශයෙන් ඔහුට කිසිම මුදලක් ගෙවා නොමැති බවත් ; (iii) එච්. ඒ. ඩැනී සිටින ශ්‍රේණියටම අයත්, අවුරුදු 55 ගේ වයස ඉක්මවා ඇති කම්කරුවන් බොහෝ දෙනකු සිටියදී 1982 ජනවාරි 1 වැනිදා සිට ඩැනීගේ සේවය නතර කරනු ලබන බැව් ඔහුට දන්වා ඇති බවත් ; (iv) ඩැනී ගේ මුළු සේවා කාලය අවුරුදු 10 ක් බවත් ; (v) ඩැනී ගේ පුද්ගලික ලිපිගොනුව නැතිවී ඇති බවත් ; එතුමා දන්නේද ? (ආ) (i) 1982 ජනවාරි 1 වැනිදායින් පසුව සේවයේ රඳවා ගැනීම ඇතුළුව ඩැනී මහතාට සම්පූර්ණ සහනයක් එතුමා සලසන්නේද ? (ii) නොසලසන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிருமாண அமைச்சரும் பெருவீதிகள் அமைச்சரும் ஆனவரைக் கேட்ட வினா : (அ) (i) 260 ஆம் சேவையிலக்கத்துடன் கட்டடத் திணைக்களத்தில் தொழிலாளி ஒருவரானவரும் ஹாலிவெல, காலி என்ற முகவரியினருமாகிய எச். ஏ. டானி 1981 ஆகத்து 31 இல் தான் வேலை செய்துகொண்டிருந்த கூரை ஒன்றிலிருந்து விழுந்து 2 மாதங்களாக வைத்தியமனையில் இருந்தார் என்பதையும் ; (ii) கூலிவகையிலோ நட்டஈட்டு வகையிலோ அந்த இரண்டு மாதங்களுக்கும் அவருக்கு எதுவும் வழங்கப்படவில்லை என்பதையும் ; (iii) 55 வயதுக்கு மேற்பட்ட வேறு பல தொழிலாளர்களும் அவர் வகுதியைச் சேர்ந்தவர்கள் இருக்கும்போது இவருக்கு 1982 சனவரி 01 இலிருந்து வேலையிலிருந்து நிறுத்தும் அறிவித்தல் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது என்பதையும் ; (iv) திரு. டானியின் முழுச்சேவையும் 10 ஆண்டு காலமுடையது என்பதையும் ; (v) திரு. டானியின் ஆளுக்குரிய கோவை காணமற் போய்விட்டது என்பதையும் ; அவர் அறிவாரா ? (ஆ) (i) 1982 சனவரி 01 க்கும் பின்னரும் சேவையில் தொடர்ந்து வைத்திருப்பது உட்படத் திரு. டானிக்கு நிறைவான நிவர்த்தி வழங்குவாரா ? (ii) இல்லையேல், ஏன் ?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction, and Minister of Highways : (*a*) Is he aware—(i) that H. A. Dannie of Haliwala, Galle, a labourer in the Buildings Department, Service No. 260, fell from a roof on which he was working on 31st August 1981 and was in hospital for 2 months ; (ii) that he has not been paid anything for the two months by way of wages or compensation ; (iii) that H. A. Dannie has been given notice of discontinuance with effect from 1st January 1982 while there are many labourers in his category who are over 55 years of age ? (iv) that Mr. Dannie's full service is 10 years ; (v) that Mr. Dannie's personal file is lost ? (*b*) (i) Will he grant Mr. Dannie full redress, including retention in service after 1st January 1982 ? (ii) If not, why ?

ඩී. ඊ. තිලකරත්න මහතා (වැඩබලන පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා)
(திரு. டி. ஈ. திலகரத்ன—பதில் பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சர்)
(Mr. D. E. Tillekeratne—Acting Minister of Parliamentary Affairs & Sports)

I answer on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways.

(*a*) (i) Mr. H. A. Dannie has met with the accident on 31.08.1981 while on duty. (ii) Action has been taken to pay him half salary for the period of two months. (iii) The services of all casual labourers are terminated when they complete the age of 55 years, and this employee's services too have been terminated accordingly on 01.01.1982. There are no such other employees above 55 years in service. (iv) He has completed 10 years' service, and a sum of Rs. 2,524.86 has been approved by the Director of Pensions and the award has been already sent to the G.A., Galle, for payment. (v) His personal file has not been lost. (*b*) (i) As the services of all casual labour are terminated on completion of 55 years of age, he cannot be re-employed. Action has been already taken to pay gratuity and half pay for the period of leave covered by medical certificates as per (*a*) (iv) and (ii) above. (ii) Does not arise in view of answer to (*b*) (i) above.

කේ. ජී. නන්දසේන මහතා : අර්ථසාධක මුදල්
திரு. கே. ஜி. நந்தசேன : சேமலாப நிதி
MR. K. G. NANDASENA : PROVIDENT FUND DUES

121/82 (2)

7. **ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා**
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

ප්‍රවාහන කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ ගමනා ගමන මණ්ඩල පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ගාල්ලේ ලංකා දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවේ වඩු කාර්මිකයෙකු ලෙස සේවය කළ (සේවා අංකය 2817) කේ. ජී. නන්දසේන මහතාට ලැබිය යුතු මෙතෙක් අවුරුදු පහක් ප්‍රමාද කර ඇති සේවක අර්ථසාධක ප්‍රතිලාභ වහාම ගෙවන ලෙසට එතුමා නියෝග කරනවාද ? (ආ) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද ?

போக்குவரத்து அமைச்சரும், போக்குவரத்துச் சபைகள் அமைச்சரும், தனியார் பஸ் போக்குவரத்து அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா: (அ) இலங்கை அரசினர் புகையிரதப் பகுதியில், காலியில் சேவையிலக்கம் 2817 ஐக் கொண்டிருந்த தச்சுத் தொழிலாளியாகிய திரு. கே. ஜி. நந்தசேனவிற்கு ஐந்து ஆண்டுகளாகத் தாமதப்படுத்தப்பட்ட சேமலாப நிதிக் கொடுக்குமதிகளை உடனடியாகக் கொடுப்பதற்குக் கட்டளையிடுவாரா ? (ஆ) இல்லையேல் ஏன் ?

asked the Minister of Transport and Minister for Transport Boards and Minister for Private Omnibus Transport : (*a*) Will he order the immediate payment of the provident fund dues of Mr. K. G. Nandasena, Carpenter, C.G.R., Galle, Service No. 2817, which has been delayed for five years ? (*b*) If not, why ?

එච්. කුලරත්න මහතා (ප්‍රවාහන නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)
(திரு. எச். குலரத்ன—போக்குவரத்து பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. H. Kularatne—Deputy Minister of Transport)

(*a*) Mr. Nandasena is now a permanent employee. Prior to his position being made pensionable, contributions to the Public Service Provident Fund were recovered from him. 85 percent of these contributions have now been refunded, and action is being taken to refund the balance. (*b*) Does not arise.

පාතුම්මා රහීමා මහත්මිය : වැන්දඹු විශ්‍රාම වැටුප්
ஜனாபா பாத்தும்மா றஹீமா : விதவை ஓய்வூதியம்
MRS. PATHUMMA RAHEEMA : WIDOW'S PENSION

123/82 (2)

8. **ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා**
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) (i) විශ්‍රාම වැටුප් අංක 15984 පි. ඊ. හිමි 1976 දී මියගිය ඒ. ඇම්. ඒ. අසීස් මහතාගේ වැන්දඹුව වන ගාල්ලේ රිච්මන්ඩ් හිල්හි, පැලවත්තේ පදිංචි පාතුම්මා රහීමා මහත්මියට මෙ දක්වාම ඇයගේ වැන්දඹු විශ්‍රාම වැටුප ගෙවා නොමැති බවත් ; (ii) දෙපාර්තමේන්තුව ඉල්ලා සිටි ලියකියවිලි වලින්, ඇයට ලබා ගැනීමට නො හැකි එකක් හැර අන් සියල්ලම යවා ඇති බවත් ; එතුමා දන්නේද ? (ආ) (i) තවත් ප්‍රමාද නොකර ඇයගේ වැන්දඹු විශ්‍රාම වැටුප ගෙවන්නේද ? (ii) නො ගෙවන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

பொது நிர்வாக அமைச்சரும், தோட்டத்தொழில் அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா: (அ) (i) 1976 ல் மரணமடைந்த ஓய்வூதியக்காரர் (இல. 15984 பி. இ.) ஏ. எம். ஏ. அஸீஸின் விதவை காலி, றிச்மண்ட் ஹில், பெலவத்தையைச் சேர்ந்த ஜனாபா பாத்தும்மா றஹீமா என்பவருக்குரிய விதவை ஓய்வூதியம் இன்னும் கொடுபடவில்லை என்பதையும், (ii) இவரால் பெறமுடியாத ஓர் ஆவணத்தைத் தவிர திணைக்களத்தால் கேட்கப்பட்ட மற்றெல்லா ஆவணங்களையும் அனுப்பியுள்ளார் என்பதையும் அவர் அறிவாரா ? (ஆ) (i) இவரது விதவை ஓய்வூதியம் மேலும் தாமதமில்லாமல் கொடுக்கப்படுமா ? (ii) இல்லையேல் ஏன் ?

asked the Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries : (*a*) Is he aware (i) that Mrs. Pathumma Raheema of Pelawatta, Richmond Hill Road, Galle, the widow of the late Mr. A. M. A. Azeez, Pension No. 15984 P.E., who died in 1976, has not yet been paid her widow's pension, (ii) that all documents have been sent as asked for by the Department, except the one which she is unable to obtain ? (*b*) (i) Will her widows' pension be paid without further delay ? (ii) If not, why ?

හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා (වැඩබලන රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා)
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா—பதில் பொது நிர்வாக அமைச்சர்)
(Mr. Harindra Corea—Acting Minister of Public Administration)

(*a*) (i) Yes. (ii) Yes. (*b*) (i) The Regional Director of Education has been requested to furnish a few details in regard to the late Mr. Azeez's service. As soon as this information is received, action will be taken to make the payment. (ii) Does not arise.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

Is the Hon. Acting Minister aware that this widow has waited from 1976, and does he want to pay the pension after her death ?

හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)
(Mr. Harindra Corea)

I think I have already answered the hon. Member for Galle on other occasions when he raised questions regarding pension payments.

So far no decision has been taken by the Department to pay the pension pending the necessary papers being forwarded. Therefore, it would create a precedent if we do that in one case or a few cases. We cannot really do it without the details. We are waiting for the Regional Director of Education to pass on these details to us.

I would suggest to the hon. Member that he should communicate with the Regional Director of Education and get those papers forwarded quickly.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

Is it not correct that the Hon. Minister should pull up this Regional Director ? I have no authority to censure the Regional Director. I have asked the Hon. Minister a plain question. If the Hon. Minister does not wish to exercise his authority, what can I do ?

හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)
(Mr. Harindra Corea)

Our Ministry does not have any authority over the Regional Director of Education.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

But all your Ministers are part of one Government, and we are asking questions from the Government so that justice may be done to the teachers.

හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)
(Mr. Harindra Corea)

I will look into the matter and personally address a communication to the Regional Director of Education to forward these papers quickly.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

Thank you very much.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 12.

ටී. බී. වේරපිටිය මහතා (ඇමතිතුමා සහ රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)
(திரு. ரீ. பி. வேரபிற்றிய—அமைச்சரும் பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சரும்)
(Mr. T. B. Werapitiya—Minister, and Deputy Minister of Defence)

I want three weeks' time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මත දිනයකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
விளாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

කොන්ගොඩමුල්ල කනිෂ්ඨ විද්‍යාලය : විදුහල්පතිගේ පැමිණිල්ල

கொங்கொடமுல்ல கனிஷ்ட வித்தியாலயம் : அதிபரது முறைப்பாடு

KONGODAMULLA JUNIOR SCHOOL : COMPLAINT BY PRINCIPAL

23/82 (2)

1. ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)—(ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා—අත්තනගල්ල වෙනුවට)
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க—கொத்மலை—திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—அத்தனகல்ல—சார்பாக)
(Mr. Ananda Dassanayake—Kotmale on behalf of Mr. Lakshman Jayakody—Attanagalla)

යෞවන කටයුතු හා රැකී රක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) දිවුලපිටිය ආසනයේ මිනු/කොන්ගොඩමුල්ල කනිෂ්ඨ විදුහල්පති ඇලෝසියස් අබේසිංහ මහතාත් ඇල්. ඇසිලින් සිල්වා මහත්මියත්, රාජකාරී වේලාවේදී යම්කිසි පිරිසක් විසින් පාසැලෙන් පළවාහැර ඇති බව එතුමා දන්නවාද ? (ආ) (i) පළවාහරින ලද දිනයත්, එසේ පළවා හැරීම ගැන වගකිව යුතු පුද්ගලයන්ගේ නමුත් එතුමා සඳහන් කරනවාද ? (ii) නො එසේ නම් ඒ මන්ද ? (ඉ) මේ සම්බන්ධව ඇමතිතුමාට එම දෙපොල සහ අත්තනගල්ල මන්ත්‍රීවරයා විසින් දැනුම් දුන් බව දන්නවාද ? (ඊ) මෙම පළවා හැරීම සම්බන්ධව එතුමා විසින් ගෙන ඇති පියවර කුමක්දැයි සඳහන් කරනවාද ?

இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வசதி அமைச்சரும், கல்வி அமைச்சரும் ஆனவரைக் கேட்ட வினா: (அ) திவுலப்பிட்டித் தொகுதியிலுள்ள மினு/கொன்கொடமுல்ல கனிஷ்ட வித்தியாலயத்தில் அதிபர் திரு. அலோசியஸ் அபேசிங்க, திருமதி எல். அசிலின் சில்வா ஆகியோர் கடமையிலீடுபட்டிருக்கும் போது ஒரு குழுவினரால் துரத்தப்பட்டதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) (i) துரத்தப்பட்ட தேதியையும் துரத்தியவர் யார் என்பதையும் கூறுவாரா? (ii) இன்றேல், ஏன்? (இ) மேற் குறிப்பிட்ட இருவரும் அத்தனகல்ல பாராளுமன்ற உறுப்பினரும் இதனை அமைச்சருக்கு அறிவித்ததை அவர் அறிவாரா? (ஈ) இவ்விடயம் தொடர்பாக அவர் என்ன நடவடிக்கை எடுத்துள்ளார் என்பதைக் கூறுவாரா?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education : (*a*) Is he aware that a group of persons had chased away Mr. Aloysius Abeysinghe, Principal of Minu/Kongodamulla Junior School, Divulapitiya Electorate, and Mrs. L. Asilin Silva while they were on duty in the school ? (*b*) (i) Will he state the date on which they were chased away and the names of those who were responsible ? (ii) If not, why ? (*c*) Is he aware that he was informed of this incident by the two parties concerned and by the Member for Attanagalla ? (*d*) Will he state what action had been taken by him in regard to this matter ?

ඩී. ඊ. තිලකරත්න මහතා
(திரு. டீ. ஈ. திலகரத்ன)
(Mr. D. E. Tillekeratne)

I answer on behalf of the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education.

[ඩී. ඊ. තිලකරත්න මහතා]

(*a*) No, However, the Regional Director of Education, Minuwangoda, has reported that, according to a statement obtained from Mr. Abeysinghe on 16.02.82 a group of persons has come to the School on 25.07.77 and threatened Mr. Abeysinghe so that he should leave the school and that he and his wife, Mrs. Asilin Silva, thereafter left the school premises and that Mr. Abeysinghe has made a complaint at the Kochchikade Police Station about the incident. (*b*) (i) Does not arise as no incident of chasing away has taken place. (ii) Does not arise. (*c*) No. (*d*) Does not arise.

ලංකා නැව් සංස්ථාව : නැව් මිල දී ගැනීම සඳහා ටෙන්ඩර්

இலங்கைக் கப்பற் கூட்டுத்தாபனம் : கப்பல் வாங்கும் கேள்விப் பத்திரங்கள்

CEYLON SHIPPING CORPORATION : TENDERS FOR PURCHASE OF SHIPS

87/82 (2)

2. **ආනන්ද දසනායක මහතා**—(ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා වෙනුවට)

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க—திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—சார்பாக)

(Mr. Ananda Dassanayake—on behalf of Mr. Lakshman Jayakody)

වෙළඳ හා නාවික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ජපානයෙන් ණය ක්‍රමය යටතේ නැව් මිලදී ගැනීමට ලංකා නැව් සංස්ථාව ටෙන්ඩර් කැඳවා ඇති බව එතුමා දන්නවාද ? (ආ) (i) ටෙන්ඩරය ගැන සාකච්ඡා කිරීමෙන් පසුව සහ ටෙන්ඩරය ප්‍රදානය කිරීමට පෙර ඒ ගැන සියුම් ලෙස පරීක්ෂා කරන ලෙස ආර්ථික සංවර්ධනය පිළිබඳ කැබිනට් අනුකාරක සභාවෙන් එතුමා ඉල්ලා සිටිනවාද ? (ii) නො එසේ නම් ඒ මන්ද ?

வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) ஜப்பானிய யென் கடனுதவியின் கீழ் கப்பல்களை வாங்குவதற்காக இலங்கை கப்பற் கூட்டுத்தாபனம் கேள்விப் பத்திரங்களைக் கோரியுள்ளதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) (i) இது பற்றி முடிவு செய்து கேள்விகளைக் கையளிப்பதற்கு முன்னர் பொருளாதார அபிவிருத்தி பற்றிய அமைச்சரவை உப குழுவினால் ஆராயப்பட வேண்டுமென அவர் கோட்டுக் கொள்வாரா? (ii) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Trade and Shipping : (*a*) Is he aware that the Ceylon Shipping Corporation has called for tenders for the purchase of ships under the Japanese Yen Creit ? (*b*) (i) Will he request the Cabinet Sub-Committee on Economic Development to scrutinize them after the negotiations and prior to the award of the tender ? (ii) If not, why ?

ලලිත් ඇතුලත්මුදලි මහතා (වෙළඳ හා නාවික කටයුතු ඇමතිතුමා)

(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி—வர்த்தக, கப்பற்றுறை அமைச்சர்)

(Mr. Lalith Athulathmudali—Minister of Trade & Shipping)

(අ) ඔව්. (ආ) (i) ජපානයෙන් ණය යටතේ නැව් මිලදී ගැනීම හා සම්බන්ධ ක්‍රියා පටිපාටිය මෙහෙයවනු ලැබුයේ එම කටයුත්ත සඳහා අමාත්‍ය මණ්ඩලය විසින් පත් කරන ලද ටෙන්ඩර් මණ්ඩලය විසිනි. ටෙන්ඩර් මණ්ඩලය සිය සෑම රැස්වීම් වාරයකින් පසුව වාර්තා කරන ලද ප්‍රගතිය පිළිබඳව මවිසින් අමාත්‍ය මණ්ඩලයට නිරතුරුව දන්වා යවන ලදී. ටෙන්ඩර් මණ්ඩලයේ අවසාන නිර්දේශය අමාත්‍ය මණ්ඩලය විසින් දැන් අනුමත කරනු ලැබ ඇති අතර ටෙන්ඩරය ද ප්‍රදානය කරනු ලැබ ඇත. එවැනි අනුමතීන් සඳහා වන නිසි අධිකාරිය සේ සලකන්නේ අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ තීරණය වන හෙයින් දැනටමත් දෙනු ලැබ ඇති අනුමතිය හේතුකොට ගෙන ආර්ථික සංවර්ධනය පිළිබඳ කැබිනට් අනුකාරක සභාව වෙත මෙම කරුණ යොමු කිරීමේ අවශ්‍යතාවය පැන නොනගී. අමාත්‍ය මණ්ඩල ටෙන්ඩර් මණ්ඩලයේ නිර්දේශයන් සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරනු ලබන්නේ ආර්ථික සංවර්ධනය පිළිබඳ කැබිනට් අනුකාරක සභාව නොව සමස්ථයක් ලෙස මුළු අමාත්‍ය මණ්ඩලයම විසිනි. (ii) ඉහත (ආ) (i) අනුව පැන නොනගී.

සීමාසහිත ගත්‍රි ඉන්ටර්නැෂනල් සමාගම : ආණ්ඩුව සමග ඒකාබද්ධ ව්‍යාපාරය

கத்ரீ இன்ரநெஷனல் லிமிட் : அரசாங்கத்துடனான கூட்டுமுயற்சி

GUTHRIE INTERNATIONAL LTD : JOINT VENTURE WITH GOVERNMENT

90/82 (2)

3. **ආනන්ද දසනායක මහතා**—(ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා වෙනුවට)

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க—திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—சார்பாக)

(Mr. Ananda Dassanayake—on behalf of Mr. Lakshman Jayakody)

ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුවත් සීමාසහිත ගත්‍රි ඉන්ටර්නැෂනල් සමාගමත් අතර ඇති කර ගත් ඒකාබද්ධ ව්‍යාපාර යෝජනා ක්‍රමයට අදාළ අභිප්‍රා ලිපිය සහ ගිවිසුම් සටහන් පත්‍රය එතුමා සභාගත කරනවාද ? (ආ) නො එසේ නම් ඒ මන්ද ?

காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும், மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா: (அ) இலங்கை அரசாங்கத்திற்கும், கத்ரீ இன்டர்நெஷனல் லிமிட்டெட்டிற்கும் இடையிலான கூட்டு முயற்சி திட்டத்தின் நோக்கங்கள் பற்றிய கடிதத்தினையும், இம்முயற்சியின் பூரண விபரக்கொத்தையும் அவர் சமர்ப்பிப்பாரா? (ஆ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Lands and Land Development and Minister of Mahaweli Development : (*a*) Will he table the Letter of Intent and the Memorandum of Undertaking of the joint venture project between the Government of Sri Lanka and Guthrie International Ltd. ? (*b*) If not, why ?

එම්. එල්. එම්. අබූසාලි මහතා (මහවැලි සංවර්ධන නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)

(ஜனாப் எம். எல். எம். அபுசாலி—மகாவலி அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. M. L. M. Aboosally—Deputy Minister of Mahaweli Development)

(*a*) No. (*b*) The original intention to lease land from System ' B ' Left Bank under the Mahaweli Accelerated Programme has since been reviewed. It is therefore not relevant to table the letter of Intent and the Memorandum of Understanding which in any case do not constitute legal instruments.

සරත් මුත්තෙට්ටුවේගම මහතා (කලවාන)
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம—கலவான)
(Mr. Sarath Muttetuwegama—Kalawana)

By the answer to (*b*), does the Hon. Minister mean that this proposed agreement with Guthrie International Limited has been abandoned ?

එම්. එල්. එම්. අබූසාලි මහතා
(ஜனாப் எம். எல். எம். அபுசாலி)
(Mr. M. L. M. Aboosally)

It is being reviewed. I answered that question.

ශ්‍රී ලංපසේ සීමිත තරඟ පරීක්‍ෂණය : සාමාන්‍ය බුද්ධිය ප්‍රශ්න පත්‍රය පිටවීම

இநிசே மட்டுப்படுத்தப்பட்ட போட்டிப் பரீட்சை : பொது விவேக வினாப்பத்திரம் வெளியாகுதல்

SLAS LIMITED COMPETITIVE EXAMINATION : LEAKAGE OF GENERAL INTELLIGENCE PAPER

92/82 (2)

4. **එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා** (මැද කොළඹ තුන්වන)
(ஜனாப் எம். ஹலீம் இஸாக்—கொழும்பு மத்தி மூன்றாம் அங்கத்தவர்)
(Mr. M. Haleem Ishak—Third Colombo Central)

රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) එතුමා 1980. 12. 04 වන දින පාර්ලිමේන්තුවේ දී ප්‍රකාශ කළ පරිදි 1979 වර්ෂයේදී පවත්වන ලද ශ්‍රී ලංකා පරිපාලන සේවයට බඳවා ගැනීමේ සීමිත තරඟ විභාගයේදී සාමාන්‍ය බුද්ධිය ප්‍රශ්න පත්‍රය—(i) පිටවූයේ කොතනදීද ? (ii) එය පිට කළේ කවුරුන් විසින්ද? (iii) එය ලැබුණේ කාටද? (iv) එය ලබාගත් අයට විරුද්ධව විභාග නීතිරීති සහ විනයානුකූලව ක්‍රියා කර ඇත්ද? (v) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද යනු එතුමා සඳහන් කරනවාද ? (ආ) මේ පිළිබඳව වැඩි දුරටත් පරීක්‍ෂණ පවත්වා තිබෙන්නේ, (i) කවුරුන් විසින්ද ; (ii) කොහිදීද ; (iii) කවදාද ; (iv) කාගේ ඉල්ලීමක් උඩද ; සහ (v) එම ඉල්ලීම ඉදිරිපත් කොට ඇත්තේ කවදාද ; යනු එතුමා සඳහන් කරනුවාද ? (ඉ) මෙම පරීක්‍ෂණයේදී අලුතින් සාක්‍ෂි ලබාගෙන තිබෙන්නේ කාගෙන්ද ? (ඊ) වැඩිදුර කරුණු පරීක්‍ෂා කිරීමේදී ප්‍රථම නිගමනය වෙනස් කිරීමට තුඩු දී ඇති අලුතින් සොයා ගෙන ඇති කරුණු මොනවාද ?

பொது நிர்வாக அமைச்சரும், தோட்டத்தொழில் அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா : (அ) 4.12.1980 இல் அவர் பாராளுமன்றத்தில் கூறிய பிரகாரம் 1979 ஆம் ஆண்டு நடைபெற்றதும் இலங்கை நிர்வாக சேவையில் சேர்த்துக் கொள்வதற்கான மட்டுப்படுத்தப்பட்டதுமான பரீட்சையின் பொது விவேக வினாப்பத்திரம், (i) எவ்விடத்திலே வெளியானது ? (ii) அதனை வெளியிட்டவர் யார் ? (iii) அது யாருக்குக் கிடைத்தது ? (iv) அதனைப் பெற்றுக்கொண்டவருக்கு எதிராக பரீட்சை ஒழுங்குகளுக்கமைய ஒழுக்காற்று நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டதா ? (v) இன்றேல், ஏன் ? (ஆ) இது தொடர்பாக மேலும் விசாரணையை, (i) நடத்தியவர் யார் ? (ii) எவ்விடத்தில் ? (iii) எப்போது ? (iv) யாருடைய கோரிக்கையின் மீது ? (v) குறித்த கோரிக்கை எப்போது சமர்ப்பிக்கப்பட்டது ? என்பவற்றை அவர் குறிப்பிடுவாரா ? (இ) இவ்விசாரணையின்போது புதிதாக யாரிடம் சாட்சியம் பெறப்பட்டது ? (ஈ) மேலும் தொடர்ந்து விசாரணை செய்தபோது முன்னைய முடிவை மாற்றுவதற்குதவிய புதிதாகக் காணப்பட்ட விஷயம் என்ன ?

asked the Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries : (*a*) Will he give the following facts in regard to the question paper on General Intelligence at the Limited Competitive Examination for recruitment to the Sri Lanka Administrative Service held in 1979, as mentioned by him in Parliament on 04.12.1980 : (i) where did it leak out ; (ii) who leaked it out ; (iii) who received it ; (iv) has disciplinary action in accordance with examination rules and regulations been taken against the persons who received it ; (v) if not, why ; (*b*) Will he state : (i) by whom ; (ii) where ; (iii) when ; (iv) on whose request ; and (v) request made when ; was a further inquiry held into this matter ; (*c*) From whom was fresh evidence obtained in the course of this inquiry ? (*d*) What were the new facts revealed during further inquiry that necessitated a revision of the original finding ?

හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා
(திரு. ஹரீந்திர கொறயா)
(Mr. Harindra Corea)

(a) i) There was no leakage of the Intelligence Test Paper of the Limited Competitive Examination for recruitment to the Sri Lanka Administrative Service, 1979. (ii), (iii), (iv) and (v) Do not arise. (*b*), (*c*) and (*d*) Do not arise.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 5.–(*Pause*). No one is asking Question No. 5. The Question lapses.

Question No. 9.

ඩී. ඊ. තිලකරත්න මහතා
(திரு. டீ. ஈ. திலகரத்ன)
(Mr. D. E. Tillekeratne)

I ask for three weeks' time on behalf of the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது
Question ordered to stand down.

කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුවේ ඉංජිනේරුවන්ට විරුද්ධ පැමිණිල්ල

தொழில் திணைக்கள பொறியியலாளர்க்கெதிரான முறைப்பாடு

COMPLAINT AGAINST LABOUR DEPARTMENT ENGINEERS

199/82 (2)

10. සරත් මුත්තෙට්ටුවේගම මහතා

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

කම්කරු ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) 1081 දෙසැම්බර් මාසයේ දී කුරුණෑගල මලියදේව මහා විද්‍යාලයේ පැවැත්වූ ප්‍රදර්ශනයේදී, කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රදර්ශනාගාරය සංවිධානය කිරීමට ගිය එම දෙපාර්තමේන්තුවේ උසස් නිලධාරීන් වූ ඉංජිනේරුවන් පිරිසක් බීමත්ව සිටි බවට පැමිණිල්ලක් එතුමා වෙත ලැබී තිබේද ? (ආ) යථෝක්ත නිලධාරීන් කුරුණෑගල සිට නිකවැරටියට තම පෞද්ගලික ගමනක් යෑම සඳහා නිල රථයක් අනවසරයෙන් රැගෙන ගොස් ඇති බව එතුමා වෙත වාර්තා වී තිබේද ? (ඇ) (i) ඉහත සඳහන් කරුණු පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් පවත්වා විනයානුකූලව කටයුතු කරන ලෙස ඉල්ලා සිටි, ඉංජිනේරු මහතාට විරුද්ධව සිද්ධියට සම්බන්ධ ඉංජිනේරු මහතුන් විසින් කිසියම් ක්‍රියා මාර්ගයක් ගෙනයන බවට එතුමා වෙත වාර්තා වී තිබේද ? (ii) එසේ නම්, ඒ සම්බන්ධයෙන් පියවරක් ගෙන තිබේද? (iii) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද? (ඈ) (i) මෙම සිද්ධිය සම්බන්ධයෙන් ගෙන ඇති පියවර ගැන එතුමා විසින් පාර්ලිමේන්තුව වෙත වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කරන්නේද ? (ii) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද ?

தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) 1981 திசம்பர் மாதம் குருநாகல் மல்லியதேவ மகா வித்தியாலயத்தில் நடைபெற்ற பொருட் காட்சியின் போது தொழில் திணைக்களத்தின் காட்சி அறையை ஒழுங்கு செய்யச் சென்ற இத்திணைக்களத்தின் உயர் உத்தியோகத்தர்களான பொறியியலாளர் குழுவினர் போதையிலிருந்தது பற்றிய முறைப்பாடு அவருக்குக் கிடைத்துள்ளதா? (ஆ) இவ்வுத்தியோகத்தர் குருநாகலிலிருந்து நிக்காவரட்டியவிற்கு தனிப்பட்ட பயணமொன்றினை மேற்கொள்வதற்காக அரச வாகனத்தை அனுமதியின்றிக் கொண்டு சென்றது பற்றி அவருக்கு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளதா? (இ) (i) இவ்விடயங்கள் தொடர்பாக விசாரணை நடத்தி ஒழுக்காற்று நடவடிக்கை எடுக்குமாறு கோரிய பொறியியலாளருக்கெதிராக சம்பவத்துடன் தொடர்பான பொறியியலாளர் ஏதோவொரு நடவடிக்கையிலீடுபட்டிருப்பதாக அவருக்கு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளதா? (ii) அவ்வாறெனில் இது தொடர்பாக நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளதா? (iii) இன்றேல், ஏன்? (ஈ) (i) இச்சம்பவம் தொடர்பாக எடுக்கப்பட்டுள்ள நடவடிக்கை பற்றிய அறிக்கையை அவர் சமர்ப்பிப்பாரா? (ii) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Labour: (*a*) Has he received a complaint that a group of engineers, who are high officials of the Department of Labour and who had gone to organise their department's stall at the exhibition held at Maliyadeva Maha Vidyalaya, Kurunegala, in December 1981, had been in a state of drunkenness? (*b*) Has it been reported to him that these officers had taken an official vehicle without permission for a private trip from Kuruneala to Nikaweratiya? (*c*) (i) Has it been reported to him that the engineers involved in the said incident are pursuing a certain course of action against the engineer who called for disciplinary action after an inquiry into this matter? (ii) If so, has any action been taken in this connection? (iii) If not, why? (*d*) (i) Will he submit a report to Parliament on the action taken in regard to this incident? (ii) If not, why?

එම්. ජෝශප් මයිකල් පෙරේරා මහතා (කම්කරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)

(திரு. எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா—தொழில் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. M. Joseph Michael Perera—Deputy Minister of Labour)

(අ) නැත. (ආ) නැත. (ඇ) (i) නැත. මාවෙත වාර්තා කර නැත. දෙපාර්තමේන්තුවේ කර්මාන්තශාලා අංශයේ ඉංජිනේරුවන්ගේ මාසික රැස්වීමකදී මෙවැනි කරුණක් සම්බන්ධයෙන් සාකච්ඡාවක් ඇති වූ බව දැනගන්නට ලැබී තිබේ. ප්‍රධාන කර්මාන්තශාලා පරීක්ෂක ඉංජිනේරුතැන විසින් මේ සම්බන්ධයෙන් කරන ලද විමර්ශනයකින් තවදුරටත් ක්‍රියා කිරීමට තරම් හේතුසාධක නොමැති බව හෙළි වී තිබේ. (ii) පැන නො නඟී. (iii) පැන නො නඟී. (ඈ) (i) පැන නො නඟී. (ii) පැන නො නඟී.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 11.

ආර්. එම්. ධර්මදාස බණ්ඩා මහතා (නියෝජ්‍ය පේෂකර්ම ඇමතිතුමා)

(திரு. ஆர். எம். தர்மதாச பண்டா—புடைவைக் கைத்தொழில் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. R. M. Dharamadasa Banda—Deputy Minister of Textile Industries)

I ask for two weeks' time, Sir.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினா மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 13.

ඩී. ඊ. තිලකරත්න මහතා

(திரு. டீ. ஈ. திலகரத்ன)

(Mr. D. E. Tillekeratne)

I ask for three weeks' time on behalf of the Minister of Youth Affairs and employment and Minister of Education.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினா மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

මාවිගෙවත්ත, හීනටිගල : අත්කර ගැනීම

மாவிகேவத்த, ஹீனட்டிகல : அரசாங்கம் எடுத்தல்

MAAWIGEWATTE HEENATIGALA : ACQUISITION

221/82 (2)

14. **එම්. ඩී. ප්‍රේමරත්න මහතා (අවිස්සාවේල්ල) (පී. සුමතිරත්න මහතා (හබරාදූව) වෙනුවට)—**

(திரு. எம். டீ. பிரேமரத்ன—அவிசாவலை—திரு. பி. சுமதிரத்ன—ஹபறாதுவ—சார்பாக)

(Mr. M. D. Premaratne—Avissawella—on behalf of Mr. P. Sumathiratna—Habaraduwa)

ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධන පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) හබරාදූව මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ හීනටිගල මාවිගෙවත්ත අත්කර ගැනීම සඳහා කිසියම් කඩදාසියක් කොළඹ පිහිටි අදාළ කාර්යාලවලට ලැබී තිබේද ? (ආ) එම කඩදාසි ලැබුණේ කවදාද? (ඇ) අත්පත්කර ගැනීම සඳහා ගන්නා ලද පියවර කුමක්ද?

காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும், மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா : (அ) ஹபறாதுவைத் தொகுதியில் உள்ள ஹீனட்டிகல மாவிகேவத்தவை அரசாங்கம் எடுப்பதற்கான ஏதேனும் பத்திரங்கள் கொழும்பிலுள்ள இது தொடர்பான அலுவலகங்களுக்குக் கிடைக்கப்பெற்றனவா ? (ஆ) அவை எப்போது கிடைத்தன ? (இ) அரசாங்கம் எடுப்பது தொடர்பில் என்ன நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது ?

asked the Minister of Lands and Land Development and Minister of Mahaweli Development : (*a*) Has any paper for the acquisition of Maawigewatte, Heenatigala, in the Habaraduwa Electorate been received at the respective offices in Colombo ? (*b*) When were the papers received ? (*c*) What steps have been taken towards the acquisition ?

ඒ. එම්. එස්. අධිකාරි මහතා (නියෝජ්‍ය ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා)

(திரு. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி—காணி, காணி அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. A. M. S. Adikari—Deputy Minister of Lands & Land Development)

(අ) ඔව්. මාවිගෙවත්ත නමැති ඉඩමෙන් කොටසක් අත්කර ගැනීමට ඉල්ලීමක් ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන අමාත්‍යාංශය වෙත ලැබී තිබේ. (ආ) 1979 මැයි 08 දින. (ඇ) ඉඩම් අත්කර ගැනීමේ පණතේ 5 වන වගන්තිය යටතේ ප්‍රකාශය 1981 අගෝස්තු 14 දින නිකුත් කරන ලදී. භුක්තිය වහාම භාරගැනීමට දැන් ක්‍රියා කරගෙන යනු ලැබේ.

පනත් කෙටුම්පත් පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட சட்டமூலங்கள்

BILLS PRESENTED

ගම්පහ වික්‍රමාරච්චි ආයුර්වේද විද්‍යාලය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත

கம்பஹ விக்ரமாராச்சி ஆயுர்வேத வித்தியாலயம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம்

GAMPAHA WICKRAMARACHCHI AYURVEDA VIDYALAYA (INCORPORATION) BILL

" to incorporate the Gampaha Siddhayurveda College in the name and style of the Gampaha Wickramarachchi Ayurveda Vidyalaya."

පිළිගන්වන ලද්දේ සෞඛ්‍ය ඇමති වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත් අතපත්තු මහතා විසිනි. 1982 ජූලි 22 වන බ්‍රහස්පතින්දා දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද, එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයිද නියෝග කරන ලදී.

வைத்திய கலாநிதி ரஞ்சித் அத்தபத்து அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. 1982 ஜூலை 22, வியாழக்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் கட்டளையிடப்பட்டது.

Presented by the Hon. Dr. Ranjith Atapattu; to be read a Second time upon Thursday, 22nd July, 1982 and to be printed.

වෙඩිපිටි සහ හමුද අභ්‍යාස පනත : නියෝග

துப்பாக்கிக் குண்டு வீச்செல்லையும் இராணுவ பயிற்சியும் சட்டம் : ஒழுங்குவிதிகள்

FIRING RANGES AND MILITARY TRAINING ACT : REGULATIONS

ඩී. ඊ. තිලකරත්න මහතා (වැඩබලන පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා)

(திரு. டீ. ஈ. திலகரத்ன—பதில் பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சர்)

(Mr. D. E. Tillekeratne—Acting Minister of Parliamentary Affairs & Sports)

On behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways, I move,

> "That the Firing Ranges Regulations 1981 made by the President under section 17 of the Firing Ranges and Military Training Act (Chapter 363), read with Article 44 (2) of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, and published in the Government Gazette No. 175 : of 7th January, 1982, which were presented on 6th July, 1982, be approved."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

රේගු යෝජනාව

சுங்கத் தீர்மானம்

CUSTOMS RESOLUTION

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරිකාර් මහතා (වැඩබලන මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන ඇමතිතුමා)

(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்—பதில் நிதி, அமைப்புத் திட்ட அமைச்சர்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar—Acting Minister of Finance & Planning)

I move,

"That the Resolution under Section 10 of the Customs Ordinance (Chapter 235) relating to Import Duties which was presented on 6th July, 1982, be approved."

This is in respect of some duty imposed on steel and iron.

Mr. Speaker, the Presidential Tariff Commission has made certain recommendations for the revision of import duty on steel products, in order to afford a reasonable degree of protection to the domestic producers of iron and steel products.

It has been brought to the notice of the Tariff Commission that cetain exporters from countries like South Africa and South Korea, are dumping steel products below cost, and as a result, our manufacturers are faced with unfair competition leading to the problems of marketing of their products.

The Government, therefore has decided to accept the tariff revisions recommended by the Presidential Tariff Commission, and consequently, import duty on certain steel products has been revised. These changes were implemented by Revenue Protection Order No. 82/04 published on 20th May, 1982.

The import duty on bars and rods has now been fixed at 25% or Rs. 1,750/- per metric ton whichever is higher. Similarly, the duties on angles, shapes and sections of iron or steel, hot rolled, forged, extruded, cold formed or cold finished, sheet pilings etc. has been increased fom 12 1/2% to 25%. So also the duty on galvanised sheets increased from 12 1/2% to 25%.

The duty on wire rods of iron or steel more than 1.5mm. and less than 2.5 mm. in diameter has been raised from 15% to 25%. Where the diameter of wire exceeds 8 mm. the duty has been increased from 25% to 50%.

However, in the case of iron and steel wires with diameter less than 1 mm. duty has been reduced from 12 1/2% to 5% in order to afford relief to the domestic manufacturers.

The duty on tubes and pipe fittings of iron or steel has been increased from 25% to 50% and duty on the springs and leaves for springs of iron or steel has also been increased from 25% to 100% to afford adequate protection to domestic producers. The revenue gain is not significent.

I commend the Resolution to the House.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

අ. භා. 3.17

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க—கொத்மலே)

(Mr. Ananda Dassanayake—Kotmale)

ගරු කථානායකතුමනි, වැඩ බලන ගරු මුදල් ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් කළ යෝජනාව ඇත්ත වශයෙන්ම අපේ ආදායම් තත්ත්වය වැඩි කිරීම සඳහායි. ආදායම් මාර්ග ඇති කිරීම අපට අවශ්‍ය වෙනවා. නමුත් මේ ආදායම් මට්ටම වැඩි කරන්න උත්සාහ කරන්නේ තීරු ගාස්තු හෙවත් කස්ටම්ස් ඩියුටි වැඩිකිරීමෙනුයි. මේක බොහෝම ලේසියි. රටේ භාණ්ඩාගාරයේ අග හිඟ ඇති වන විට ඒවා පිරිමසා ගැනීමට මුදල් ඇමතිතුමාට තිබෙන ලේසි ක්‍රමය තීරු ගාස්තු වැඩි කිරීමයි. ඒක බොහෝම සුළු වැඩක්. කජු කන්නා වාගේ වැඩක්.

නමුත් ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ මෙතැනයි. මේ තීරු ගාස්තු වැඩි කරන බව කියන ද්‍රව්‍ය මොනවාද? යකඩ, 'අයන් බාර්ස්' නැත්නම් යකඩ පොලු,—රත්තරන් පොලු නොමෙයි—ගොඩනැගිලි ද්‍රව්‍ය යනාදියයි. ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමා නිවාස ඇමතිතුමා වශයෙන් මේවා අනුමත කරනවාද මා දන්නේ නැහැ. අපේ ප්‍රදේශවලත් රට හැම තැනමත් මේ අතින් ලොකු ප්‍රශ්නයක් ඇති වී තිබෙනවා. නොයෙක් නිවාස ක්‍රම තිබෙනවා. අත්තම් නිවාස යෝජනා ක්‍රම තිබෙනවා. 'සෙල්ප් හෙල්ප් ප්‍රෝගැම්ස්' තිබෙනවා. ඒ අත්තම් නිවාස හැදීම සඳහා මුදල් වෙන් කර තිබෙනවා. නමුත් මේ අඩියෙන් ගියාම, කස්ටම්ස් ඩියුටි වැඩි කරනවා යයි කියන විට, ගොඩනැගිලි ද්‍රව්‍ය සංස්ථාවට පුළුවන්කමක් නැහැ ඒවා කපා හරින්නට. ගොඩනැගිලි ද්‍රව්‍යවල මිල සියයට 25 සිට ඉහළට වැඩි කරන්නට මෙයින් තීරණය කර තිබෙනවා. යකඩ. ගැල්වනයිස් ෂීට්, ටකරන්, බෙලෙක්, ඇස්බැස්ටෝස් ෂීට් ආදී හැම දෙයක්ම මේකට අයිති වෙනවා. ඇස්බැස්ටෝස් ෂීට් තවමත් පිටරටින් ගෙන්වනවා. යකඩ, ඒ වගේම සාමාන්‍ය ගොඩනැගිලිවලට වුවමනා කරන ද්‍රව්‍යවල. විශේෂයෙන්ම යකඩ දැල් වගේ ද්‍රව්‍යවල—මේ සෑම ද්‍රව්‍යයකම—මිල වැඩි වෙන විට අත්තම් නිවාස ලාභීන්ට තමයි එයින් පාඩුවක් සිදු වෙන්නෙ. අනික් අයට නොවෙයි. රජයට කිසිම පාඩුවක් නැහැ. ගොඩනැගිලි ද්‍රව්‍ය සංස්ථාව තිබෙනවා. සමහර විට උදගම් ව්‍යාපාරයටත් ඒ තරම් පාඩුවක් සිදු වෙන්නෙ නැහැ. නමුත් සියයට 60 ක 70 ක ප්‍රමාණයක් තමන්ගේ උත්සාහය, ශ්‍රමය, වියදම් යොදවා අත්තම් නිවාස සාදා

ගන්නා අයට මෙයින් පාඩුවක් වෙනවා. ඒ අයට අපහසුවක් ඇති වෙනවා. ඒ උදවියට ඒ නිවාස සාදා ගැනීමට දෙන ද්‍රව්‍ය ප්‍රමාණය අඩු වෙනවා. ගොඩනැගිල්ල සෑදීමට දෙන භාණ්ඩ ප්‍රමාණය යම්කිසි ප්‍රමාණයකින් අඩු වෙනවා. ඒ අඩු වෙන ප්‍රමාණය කොහෙන්ද ලබා ගන්නෙ? [බාධා කිරීම්]

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

මොළේ යකඩ තිබෙනවාද කියල අහනවා.

එච්. බී. අබේරත්න මහතා (නියෝජ්‍ය ගමනාගමන මණ්ඩල ඇමතිතුමා)
(திரு. எச். பி. அபேரத்ன—போக்குவரத்துச் சபைகள் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. H. B. Abeyratne—Deputy Minister of Transport Boards)

ඒ මන්ත්‍රීතුමා කියනවා, අත්තම් නිවාසවලට යකඩ පාවිච්චි කරනවා කියල. අපි නම් අත්තම් නිවාස සෑදීමට යකඩ පාවිච්චි කරන්නෙ නැහැ.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

තමුන්නාන්සේගේ මොළේ නම් යකඩ නොවෙයි තිබෙන්නේ. මා හිතන්නේ වෙන දේවල්.

එච්. බී. අබේරත්න මහතා
(திரு. எச். பி. அபேரத்ன)
(Mr. H. B. Abeyratne)

මොළේ නොවෙයි මම කිව්වෙ. යකඩ පාවිච්චි කරන්නෙ නැහැ කියලයි මම කිව්වෙ. මෙතුමා දන්නෙ නැහැ, මොනවද ගෙවල් හදන්න ගන්නෙ කියලවත්. අත්තම් නිවාස සෑදීමට යකඩ වුවමනා නැහැ. එතුමා හිතනවා ඇති බංගලා හදනවයි කියා.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු කථානායකතුමනි. මේ අත්තම් නිවාස ක්‍රමය දුප්පත් ජනතාවට දුන්න සහනයක් හැටියටයි සලකන්නෙ. කාලයක් තිස්සේම පවත්වාගෙන ආ මේ ක්‍රමය ඉතාමත් වැදගත් කොට සලකනවා. මන්ද? ආණ්ඩුවෙන්—නිවාස අමාත්‍යාංශයෙන්—එක්තරා ප්‍රමාණයක ආධාරයක් දෙනවා. නිවසේ වැඩ කටයුතු කිරීම ආදිය නිවාස අයිතිකරු විසින් කර ගන්න ඕනෑ. දැන් මේ රජයෙන් කරන ආධාරය කරන්නෙ ද්‍රව්‍යවලින් නිසා ඒ දෙන ද්‍රව්‍ය ප්‍රමාණය අඩු වෙන බවයි මම කියන්නෙ. නිවාසවලට ලබෙන ද්‍රව්‍ය ප්‍රමාණය අඩු වෙනවා. එයට හේතුව වන්නේ මේ 'කස්ටම් ඩියුටි' එක වැඩි කිරීමයි. ඒ වැඩි කිරීම නිසා ඒ නිවාස අධිකාරියට කියන්න බැහැ, කලින් දුන්න ප්‍රමාණයේම ද්‍රව්‍ය ප්‍රමාණයක් දෙනවාය කියා. එහෙම කරන්න නම් ඒ දෙන ආධාර ප්‍රමාණය වැඩි කරන්න ඕනෑ. එහෙම නැත්නම් මේ ගොඩනැගිලි ද්‍රව්‍යවලට යම්කිසි සහනයක් දෙන්න ඕනෑ. දැන් මේ බී. ටී. ටී. එක—වෙළඳ පිරිවැටුම් බද්ද—මේ සෑම එකක්ම නැවත අය වෙනවා. මේ වැඩිවීම් සෑම එකකම බර පැටවෙන්නෙ සාමාන්‍ය පාරිභෝගිකයාටයි. පාරිභෝගිකයාට—ප්‍රයෝජන ලබන පුද්ගලයාට—මේ සෑම බරක්ම පැටවෙනවා. ඒ නිසා මේ බදු අය කිරීම ගැන අපේ ගරු වැඩබලන මුදල් ඇමතිතුමා තව ටිකක් කල්පනා කර බලන්න ඕනෑ. මෙය එතුමාගේ යෝජනාවක්ද, එහෙම නැත්නම් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ යෝජනාවක්ද කියා මම දන්නේ නැහැ. කාගේ යෝජනාවක් වුණත් මා කියන්නේ මෙවැනි යෝජනාවල් ගෙන ඒමේදී ටිකක් කල්පනා කර බැලිය යුතු බවයි. සියයට 1 කින් 2 කින් නම් වැඩි කළත් කමක් නැහැ. මේ විධියට සියයට 5 කින්, 10 කින්, 15 කින් වැඩි කිරීමේ ක්‍රමය වැරදියි. කලින් නම් මෙවැනි බදු අය කිරීම් වැඩි කළේ බොහොම සුළු ප්‍රමාණවලිනුයි. ඒ කියන්නේ මහජනතාවට දැනෙන්නෙ නැති විධියටයි. මහජනතාවගේ ප්‍රශ්න අවුල් නොවන ආකාරයටයි. ඒ අය යම්කිසි ගොඩනැගිල්ලක් ගොඩනගාගෙන යනවා නම්, යම්කිසි ව්‍යාපාරයක් කරගෙන යනවා නම් ඒවාට හානියක් නොවන ආකාරයටයි මේ වැඩි කිරීම් කරන්නෙ. [බාධා කිරීම්] පච පච ගාල ගෙම්බ වගේ කෑගහන්නෙ නැතිව ඉන්නකො. ඔය විධියට පොල් ගෙම්බො කෑගහනවා අපේ ගෙවල්වල.

ජිනදාස වීරසිංහ මහතා (තංගල්ල)
(திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ—தங்கல்ல)
(Mr. Jinadasa Weerasinghe—Tangalle)

ගරු කථානායකතුමනි, ඒ වචනය ඉල්ලා අස් කර ගන්න ඕනෑ. ගරු මන්ත්‍රීවරයෙකුට ගෙම්බයි කියල කිව්වා.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගෙම්බා වගේ කෑ ගහනවා කියලයි මම කිව්වෙ.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
Order, please! Be more dignified in the use of your words.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)
Sir, I withdraw those words.

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට අපි කියන්නේ මේ වැඩි කිරීම කරන්නට වුවමනා නම්—මුදල් අහේනියක් තිබෙනවා නම්—අපට පෙනෙනවා එකින් එක වැඩි කරගෙන යන බව. බී. ටී. ටී. එක වැඩි කළා ඒකෙදිත් අපි පෙන්නා දුන්න, මේ වැඩි කරන ප්‍රමාණය අනුව එහි බර මහජනතාව පිට පැටවෙන බව. ඊයේ—පෙරේදා බදු එකින් එක වැඩි කළා. අදත් එකක් ගෙනෙනවා. අර උණ ලෙඩාට වතුර දෙන්නා වගේ හැම දමත් සීමාවක් නැතුව ද්‍රව්‍ය එකින් එකට තීරු බදු

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

පනවන්ව. මෙහෙම ගියාම සාමාන්‍ය ජනතාවට හිස ඔසවන්න බැරි තත්ත්වයක් ඇති වෙනව. එක එක්කෙනා එක් එක් අංශවල සංවර්ධන කටයුතු කරගෙන යනව. මේ හැම සංවර්ධන කටයුත්තකටම බාධා එනව, මුදල් අමාත්‍යාංශයෙ මුදල් හිඟකම නිසා. නමුත් අපිට ඒකට කරන්න දෙයක් නැහැ. එහෙම නම් අයවැය ලේඛනවලින්, අනවශ්‍ය වියදම් කපන්න. රටට අනවශ්‍ය දේවලට වියදම් කරනව. දැවෙන ප්‍රශ්නවලට මුදල් වෙන් කර, අනික් ඒවාට යන වියදම් සෑහෙන තරම් දුරට අඩු කරන්න. උත්සවවලට කරන වියදම් අඩු කරන්න; භෝජනවලට යන වියදම් අඩු කරන්න. ඒ හැම එකකටම යන වියදම් අඩු කර ඉතාම දැවෙන ප්‍රශ්නවලට පමණක් මුදල් වියදම් කිරීමට කටයුතු කරනවා නම්, මේ වාගේ තත්ත්වයකට මුහුණ දෙන්න වෙන්නෙ නැහැ.

දැන් වැඩබලන මුදල් ඇමතිතුමාට හැමදාමත් සිදු වී තිබෙන්නේ මොකක්ද? මුදල් ඇමතිතුමා මෙතුමා පිට බර පටවල රටින් පිට වී යනව. එතුමාට මේවා ඉදිරිපත් කරන්න සිදු වී තිබෙනව මුදල් අහේනියක් පවතිනවාය කියා. මේකට අපට කරන්න දෙයක් නැහැ. වැරදි මාර්ගයෙ ගමන් කරන නිසා අපිට මේවා ගැන විවේචන කරන්න සිදු වෙනව. මේක දවසක් දෙකක් සිදු වන දෙයක් නම් කමක් නැහැ. අයවැය ලේඛනය මගින් වියහියදම් තීන්දු කර ගන්නව. ඊළඟට එතැන ඉඳල ඌන පූරණ ඇස්තමේන්තු ඉදිරිපත් කරනව. මෙහෙන් ඇස්තමේන්තු ඉදිරිපත් කරන කොට ඒ එක්කම 'කස්ටම් ඩියුටි' වැඩි කරනව; 'බී. ටී. ටී.' වැඩි කරනව; 'ඉන්ටරස්ට් රේට්ස්' වැඩි කරනව; මේ විධියට එකින් එක වැඩි කරනව. එතකොට මේ දෙකම එක සමානව යනව. මේ විධියට සමාන කිරීමේ ක්‍රමය හොඳයි. නමුත් මෙයට වඩා ප්‍රශස්ත ක්‍රම තිබෙනවා නොවෙද? මහජනතාවට අනවශ්‍ය බර පටවන්නෙ නැතුව මේවා කරන්න පුළුවන්ද කියා බලන්න ඕනෑ නේද? අනවශ්‍ය වියදම් කපා හැරීමෙන් මේ ප්‍රශ්නයට විසඳුමක් ලබා ගන්න බැරිද? සංවර්ධනයේ නාමයෙන්, සංවර්ධන වැඩ අඩපන වෙන්නට ඉඩ නොදී ඉතාම දැවෙන ප්‍රශ්නවලට පමණක් පාර්ලිමේන්තුවේ අනුමැතිය ඇතුව මුදල් වියදම් කරනවා නම්, කිසියම් සහනයක් ලබා ගන්නට පුළුවන් වේයි කියා මතක් කරන්න කැමතියි.

සරත් මුත්තෙට්ටුවේගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Mr. Speaker, I had not intended to speak on this Resolution, but having listened to the Hon. Acting Minister's explanation of this customs duty, I thought it necessary to say a few words on the matter because I think he mentioned certain countries, he gave two examples, South Korea and South Africa. This is the thing, Sir, I thought I heard him wrong. First of all I like to confine my remarks to two aspects of this matter. I like to know whether this Government is permitting trade with South Africa. I thought that we had an agreement that Sri Lanka carries on no trade with South Africa because of the apartheid policies followed by that country. In fact, when he spoke I thought that I had heard him wrong.

Sir, now I find that the open economy followed by this Government has opened the door to trade with apartheid also. That is the pass to which the open economy has brought us. I want to ask the Hon. Minister of Finance—probably the Acting Minister cannot reply on that particular aspect of the matter. I am glad that the Hon. Minister of Foreign Affairs is here. I think he will edify this House and explain the policy of this Government in regard to trade with South Africa and in regard to what kind of contact this Government is permitting businessmen, what other cultural contacts are being permitted, with this country which is following this pernicious system of apartheid which is being repudiated by most of the civilized world.

The second aspect of this matter is that this Regulation shows the contradiction which this Government is faced with when it has launched on the policy of the open economy, because the policy of the open economy clashes with the vested interests of the bourgeoisie of Sri Lanka. There are certain sections of the Bourgeoisie of Sri Lanka, which somewhere after 1956 started manufacturing various things. The open economy may have practically opened the economy but it has closed their factories. Now the Government is faced with the contradiction. The Hon. Minister said that because predatory nascent neo-capitalist countries like South Korea and South Africa are dumping low quality iron and steel products on our country, some of those things that we could have manufactured, and are manufacturing, are not selling. So in the form of a Customs Regulation, a certain measure of protectionism, a certain measure of closing the economy is being sought to be introduced in this Regulation. This is the contradiction the government will have to resolve some day, because it is very nice for us to say that we have the open economy, competition,laissez-faire and all these things, but there is not going to be any new national industrial development in this country because nobody is going to risk it. You can bank your money, get 24 per cent interest and import goods.

Look at the stuff that we are getting in this country, the rubbish, after the open economy. There is no control, no standard. Taiwan for example produces all sorts of things and dumps them here. All the pirated goods, with names, brand marks from radios, hifi equipment down to samall things like taps, all produced in the back alleys of Taiwan and Singapore are being dumped here with well known brand names. I think it is high time, even in his period as Acting Minister of Finance, that he looked into what kind of rubbish is being dumped here and imposed Customs Regulations at least on them to prevent this. That is all.

ඒ. සී. එස්. හමීඩ් මහතා (විදේශ කටයුතු ඇමතිතුමා)

(ஜனாப் ஏ. ஸி. எஸ். ஹமீத்—வெளிநாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்)

(Mr. A. C. S. Hameed—Minister of Foreign Affairs)

I did not mean to participate in this discussion. Since the hon. Member for Kalawana had asked what the policy of the Government with regard to South Africa is, I thought it may be necessary to clarify the position. The Government has been very consistent as far as the Government's anti-apartheid policy is concerned. We have not condoned any form of apartheid in any shape, direct or indirect. We have condemned apartheid with all the vehemence at our command. So, I would like to make that quite clear to the hon. Member. with regard to trade, we do not have or we do not recognize any trade at official level–in other words, from Government to Government level. I remember that there had been requests some time back for investment from South Africa here and the Government had refused to allow such investment. So that when it comes to a case of private people, private parties, private sector to private sector, it is very difficult, as the hon. Member would know, to enforce decisions of this nature and police them. That is the exact position.

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා (වැඩබලන මුදල් ඇමතිතුමා)

(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்—பதில் நிதி அமைச்சர்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar—Acting Minister of Finance)

Mr. speaker, I am always happy to hear the hon. Member for Kotmale on matters of this nature. I think he has been very relevant today in his speech except that he missed the essential point on the R.P.O. He was talking of the poor man and was saying that the Government was having BTT and so on. That is an entirely different question. As far as the poor man is concerned, if the hon. Member would look at the imposition of duty, we have reduced the duty on iron and steel wire from 1 1/2 per cent to 5 per cent and the duty on steel and iron bars from 15 per cent to five per cent. This is in order to help the ordinary man, the ordinary house builder, to build his house. So that the ordinary man or the poor man or the middle class man who is building a house is not affected by this particular R.P.O. It is the affluent class who would be affected. I want to emphasize this. We are not doing this to raise revenue. This is for the protection of our local industry.

The Tariff Commission has gone into this whole question. This country hs been a dumping ground for Korea and South Africa for their cheap products with the result our local industry is affected. *(Interruption)*–I do not know about that. In our tariff policy we have to look at two things : one is, we have to protect our local industries which are of a certain standard and quality, and the other is, we must see that in imposing a duty it does not weigh heavily upon the consumer. These are the two guiding principles of our fiscal policy. Sometimes you cannot work it logically. If you can evolve a logical scheme which is perfect I will be very grateful if the hon. Members can suggest one. We have to work the whole scheme from time to time according to the needs of the country and the needs of the ordinary people. Therefore, this is an R.P.O. aimed at that objective.I do not think it has anything to do with the poor man. In fact, we have taken great care to see that the ordinary man, the people from the lower income group who wants to build a house are provided with a steel structure. Normally, steel structures are not used in the building of these small houses. The hon. Member for Kotmale should know that. It is only in the building of bigger houses with a larger square area, with a first tier, second tier and so on, that steel is used. So, the ordinary builder is not affected by this – (*Interruption*) In any event, there is no quarrel over this matter. I do not know whether the hon. Member for Kotmale should have a quarrel over this Revenue Protection Order, because it is designed to help the builder, the ordinary man and also to protect our local industry. We do not want our steel industry to go to the wall. The Tariff Commission has considered this very carefully and after much consultation with the trade it has taken the view that this is a fair imposition of duty. In any event, nobody can say that it is a perfect imposition. Because we have to watch the situation and see how the trade develops and how it affects the builder and so on. But we have already implemented it, and I have come before this House in order to give it statutory effect in terms of our law.

As regards the other observations made by the hon. Member for Kalawana, that stuff from Taiwan and Singapore is being dumped here and that the articles are of inferior quality, I do not agree with that. If they are of inferior quality, quality people will not buy them. Today, if we go round we would find large quantities of these goods avilable in the shops. There are quite a number of people who buy these goods, and if the quality is not good they will not buy them – (*Interruption*) Well, if it is pirating, there is a legal remedy. The manufacturer should come here and sue them and ask them not to pass off these goods as theirs. But from the consumer's point of view, if the goods are of good quality, what objection is there for people to import them ? Today the situation is that all over the world. You would find Japanese goods in Middle East markets and Sri Lankan goods in Singapore. You cannot say, " Well, you can have only this type of goods and not that type of goods ". We have liberalized the trade and if the articles imported are available in shops and people are willing to buy them, you must presume that they are of good quality, and if they are of reasonable prices, cheaper than what you get from Germany, America or England, why should we not have them ?

[එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා]

As far as the aparthied policy is concerned, the hon. Minister of Foreign Affairs has explained that and I do not want to touch upon it. I move that this Resolution be accepted.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

ධීවර නියෝග
கடற்றொழில் ஒழுங்குவிதிகள்
FISHERIES REGULATIONS

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා (ධීවර ඇමතිතුමා)
(திரு. பெஸ்ரஸ் பெரேரா—கடற்றொழில் அமைச்சர்)
(Mr. Festus Perera—Minister of Fisheries)

ගරු කථානායකතුමනි, මෙම යෝජනාව මම ඉදිරිපත් කරනවා.

"ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ 1973 අංක 20 දරන පනතින් සංශෝධිත (212 වන අධිකාරය වූ) ධීවර ආඥාපනතේ 20 (II) වගන්තිය සහ 33 වැනි වගන්තිය යටතේ ධීවර ඇමතිතුමා විසින් සාදනු ලැබ, 1982 ජූලි මස 6 වැනි දින ඉදිරිපත් කරන ලද, 1982 පොල්හේන තොටමුණ ධීවර නියෝග අනුමත කළ යුතුය."

ගරු කථානායකතුමනි, මේ නියෝගය පැනවීමට හේතු වුණේ, ධීවර කණ්ඩායම් දෙකක් අතර පැන නැගුණු ආරාවුලක්. තොටමුන ධීවර කණ්ඩායමත්, පොල්හේන ධීවර කණ්ඩායමත් අතර මේ ආරාවුල පැන නැගුණේ, පොල්හේන ප්‍රදේශයේ ධීවර කර්මාන්තය කරගෙන යාම සම්බන්ධවයි. 1977 දී පැන නැගුණු මේ ආරාවුල විසඳීමට මා පත් කළා හිටපු විනිශ්චයකාරතුමෙක්. සාක්ෂි විමසා, කරුණු සොයා බලා ඒ විනිශ්චයකාරතුමා තීන්දුවක් දී තිබෙනවා. ඒ තීන්දුව අනුව තමයි නියෝගය මම ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඒ ප්‍රශ්නය විසඳීමටයි, මේ නියෝගය පනවා තිබෙන්නේ.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

සරත් මුත්තෙට්ටුවේගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவேகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ පොල්හේනයි, තොටමුණයි අතර ඇතිවුණු ආරාවුලේ පසුබිම ගැන මමත් ටිකක් දන්නවා. මම හිතන්නේ පොල්හේනේ පදිංචිකරුවන් අතර පාරම්පරික ධීවරයෝ නැහැ කියලයි. දන් ටික කලකට පෙර පළමු වතාවට පොල්හේන වෙරළේ මාලු මතුවෙන්න පටන්ගත්තා. ඒ වෙලාවෙ තොටමුණේ සිටි ධීවරයෝ ඇවිල්ලා ඒ මාලු අල්ලන්න ගියා. ඒ අවස්ථාවේදී පොල්හේන ගමේ කට්ටියත්, තොටමුණේ ගමේ කට්ටියත් අතර ආරාවුලක් ඇතිවුණා. මම මේ කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නේ මේ රෙගුලාසියට විරුද්ධව නොවෙයි. නමුත් මම එක කාරණයක් පමණක් ගරු ඇමතිතුමාගෙන් දැනගන්න කැමතියි.

එක්තරා විනිශ්චයකාරතුමෙක් මේ ගැන විනිශ්චය කර එය සමථයකට පත් කිරීමට ගත් තීන්දුව අනුව, ධීවරයන් හැත්තෑපස්දෙනයි ලියාපදිංචි වෙන්න පුළුවන්. ඒ අයටත් විකල්ප දවස්වල තමයි මාලු අල්ලන්න පුළුවන් ඒ නිසා මම දැනගන්න කැමතියි ඇමතිතුමාගෙන්, මේ ආරාවුලට සම්බන්ධ තොටමුණේ කට්ටියත්, පොල්හේන කට්ටියත් මේ විනිශ්චයකාරතුමාගේ තීන්දුව පිළිගත් ස්වභාවයක් තිබෙනවාද කියා. මේතැන මේ රෙගුලාසි ඉදිරිපත් කරන්නේ ගම් දෙකක ඇතිවූ ආරාවුලක් සමථයකට පත් කරන්නයි. ඒ අනුව 75 දෙනයි ලියාපදිංචි කරන්නෙ ඒ අයටත් දවසක් ඇර දවසක් තමයි වෙරළට යන්නට පුළුවන් වෙන්නෙ මාලු අල්ලන්න. ඒ නිසා කොයිතරම් දුරට ඔවුන් මේකට එකඟ වෙනවාද කියා මම දැනගන්නට සතුටුයි. මම මේ නියෝගවලට විරුද්ධ වෙනවා නොවෙයි. නමුත් ගම් දෙකේම උදවියට සාධාරණයක් වෙන්නට ඕනෑය කියන එක ගරු ඇමතිතුමා චුණත් පිළිගන්නවා ඇති.

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා
(திரு. பெஸ்ரஸ் பெரேரா)
(Mr. Festus Perera)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ දෙපක්ෂයටම අවස්ථාව දුන්නා කරුණු ඉදිරිපත් කරන්න. ඒ අනුව දෙපක්ෂයම කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඒ කරුණු ඉදිරිපත් කළාට පසුව තීන්දුව දී තිබෙනවා. එය පිළිගත්තාද නැද්ද කියන එක මම දන්නෙ නැහැ. නමුත් ප්‍රශ්නය විසඳන්න තීන්දුවක් දෙන්න සිදුවුණා. ඒ තීරණය අපි නියෝගයක් වශයෙන් ඉදිරිපත් කරනවා. ඒක පිළිගත්තත් නොගත්තත් අපි එය ක්‍රියාත්මක කරනවා. එහෙම නැත්නම් මෙය විසඳන්න බැහැ.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

පට හා ආශ්‍රිත නිෂ්පාදන සංවර්ධන අධිකාරිය: වාර්ෂික වාර්තාව
பட்டு இணைந்த உற்பத்திப் பொருள் அபிவிருத்தி அதிகார சபை : ஆண்டறிக்கை
SILK AND ALLIED PRODUCTS DEVELOPMENT AUTHORITY : ANNUAL REPORT

ඇලික් අලුවිහාරේ මහතා (වැඩබලන වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමා)
(திரு. அலிக் அலுவிஹார—பதில் பெருந்தோட்டத் தொழில் அமைச்சர்)
(Mr. Alick Aluvihare—Acting Minister of Plantation Industries)

I move,

"That in terms of Section 14 (3) of the Finance Act, No. 38 of 1971, the Annual Report and Accounts for 1979 pertaining to the activities of the Silk and Allied Products Development Authority established under Section 21 of the Silk and Allied Products Development Act, No. 30 of 1975, which was presented on 6th July, 1982, be approved."

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

මේ වාර්තාව අපට පිළිගන්නය කියා ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා රාජ්‍ය පරිපාලන හා වැවිලි කර්මාන්ත අමාත්‍යාංශය මගින්. මීට කලින් අපි පෙන්වා දී තිබෙන අන්දමට වැරදි සහගත වැඩ කිහිපයක්ම කෙරී තිබෙනවාය කියන එක මේ වාර්තාවෙනුත් පෙනෙන්නට තිබෙනවා. විගනකාධිපතිතුමා පැහැදිලි කර තිබෙනවා මේ ගිණුම් ගැන.

මේ වාර්තාවේ 10 වෙනි පිටුවේ, අංක 2.1 ඡේදයේ මේ විධියට සඳහන් වෙනවා.

> " **ගිණුම් ඉදිරිපත් කිරීමෙහි වූ ප්‍රමාදය :—**
>
> මුදල් පනතේ 13 (6) වන වගන්තියට අනුව වර්ෂ 1979 සඳහා පට හා ආශ්‍රිත නිෂ්පාදන සංවර්ධන අධිකාරියේ ගිණුම් 1980 අප්‍රේල් 30 වන දිනට පෙර විගණනයට ඉදිරිපත් කළ යුතුව තිබිණි. ගිණුම් විගණනයට ඉදිරිපත් කරන ලද්දේ 1981 මාර්තු 11 වන දින පමණි."

මේක හැම සංස්ථාවක්ම වගේ කරන ලොකු වරදක්. ගණන් හිලව් ඉදිරිපත් කරන්න අවුරුද්දක කාලයක් දීල තියෙනව. සමහර සංස්ථාවලට ඒ කාලය මදිවෙලා අවුරුදු දෙකක් පමණ කාලයක් ගන්න බව පෙනෙනව. ගිණුම් පමාවීමේ මූලික හේතුව එයයි. මහජනයා දැන ගන්න ඕනෑ, පාර්ලිමේන්තුව දැන ගන්න ඕනෑ—පාර්ලිමේන්තුව දැන ගන්නවා කියන්නෙ මේ රටේ මහජනතාව දැන ගැනිමයි—මේ සංස්ථාවල තත්ත්වය සතුටුදායකද, ඒවායේ දූෂණ තිබෙනවාද, ඒවායේ අඩුපාඩුකම් තිබෙනවාද, මහජන මතය අනුව ඒවා හැඩගස්වා ගන්නේ කෙසේද යන කරුණු. ඒ අයට ඒක දැන ගන්න ලැබෙන්නෙ නැහැ. කාලයක් යන තුරු. ඒවා එළිදරව් වන විට හොරකම් කළ පුද්ගලයන් දූෂණවලට සම්බන්ධ වූ පුද්ගලයන් සමහර විට ඒ ස්ථානවලින් බැහැරව ගිහින්. සමහර විට විදේශ රැකියාවලට ගිහින්. ඒ නිසා ඔවුන්ගෙන් ඒ වංචා කළ මුදල් අය කර ගන්නත් විධියක් නැහැ.

ඊළඟට 10 වෙනි පිටුවේ අංක 2.2 ඡේදය යටතේ මෙහෙම සඳහන් වෙනවා :

> " **විගණක මතය :—**
>
> ඉදිරිපත්කොට ඇති ගිණුම් ඉකුත් වර්ෂයේ සෙදා තේ පදනමට අනුකූල පදනමක් මත උපයෝජිත සාමාන්‍යයෙන් පිළිගත් ගණක මූලධර්ම පදනම්ව සතුටුදායකව සකස්කොට ඇති බැව් මෙම වාර්තාවේ 2.6 ඡේදයේ අන්තර්ගත මාගේ අදහස් දැක්වීම්වලට යටත්ව මා දරන්න වූ විගණක මතය වේ."

[බාධා කිරීමක්] ඒක හරි. මම ඒකත් කියවන්ට ඕනෑ. ඊළඟට දුර්වලකම් සඳහන් කර තිබෙනවා, ඒ පිටුවේම අංක 2.3 යටතේ මෙන්න මේ විධියට :

> " **මුදල්මය ප්‍රතිඵල :—**
>
> ඉදිරිපත් කොට ඇති ගිණුම්වලට අනුව 1979 දෙසැම්බර් 31 වන දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා අධිකාරියේ වැඩ කටයුතු වලින් රු. 3,66,305 ක ශුද්ධ ලාභයක් ප්‍රතිඵලය වශයෙන් උද්ගතවිණි. මීට අනුරූපකව 1978 දෙසැම්බර් 31 වන දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා රු. 17,03,143 ශුද්ධ ලාභයක් ලැබිණි."

එක අවුරුද්දක ලාභයක් වශයෙන් පෙන්වනව, රු. 3,66,305 ක්. අනික් අවුරුද්දෙ අලාභයක් වශයෙන් පෙන්වා තිබෙනව්, රු. 17 03,143 ක්.

ඊළඟට 'ණය ගැතියෝ' ගැන සඳහන් වෙනව. වැඩි හරියක් සංස්ථාවල බොහොම දෙනෙකුට නොපෙනෙන දුර්වලකමක් තමයි, දූෂණයට ලක්වන මාර්ගයක් තමයි, ණය දීම. ණය ගැතියෝ ඇති කර ගැනීමට ලොකු දූෂණවලට මාර්ගයක් වෙනව. මේ වාර්තාවේ 12 වෙනි පිටුවේ අංක 2.6.4. ඡේදයේ ණය ගැතියෝ ගැන සඳහන් වෙන්නෙ මෙහෙමයි :

> " **ණය ගැතියෝ—රු. 5,21,395**
>
> ණය ගැති ශේෂ කිසිවකුත් සනාථ කරනු ලැබ නොතිබිණි"

අයකර ගන්ට තිබෙන ණය මුදල්වල ශේෂය කොපමණදැයි සනාථ කරන්න, ලිපිගොනුවල ලිපි ලේඛන නැතිලු. රු. 5,21,395 ක් මහජන මුදල්වලට වුණේ මොකක්ද කියන එක පැහැදිලි කර නැහැ. මේක හැම සංස්ථාවකම වගේ පවතින අඩුපාඩුවක්. දූෂණ කරන්න ඕනෑ වුණාම සංස්ථාවල නිලධාරීන් යොදා ගන්නා එක ක්‍රමයක් තමයි සංස්ථාවට වුවමනා යම් ද්‍රව්‍ය සපයා ගන්න යම්කිසි පුද්ගලයෙක් කොන්ත්‍රාත්කරුවෙක් වශයෙන් පත් කරගෙන සමහරවිට සංස්ථාවේම ලෝරියකුත් ලබා දී බඩු සපයන්නට අත්තිකාරම් මුදලකුත් ඔහුට දීම. සංස්ථාවෙන්ම ලබා ගන්නා රුපියල් ලක්ෂයෙන් දෙකෙන් නැත්නම් තුනෙන් ඒ කොන්ත්‍රාත්කරු ව්‍යාපාරය කරගෙන යනව. අන්තිමේදී ඔහු ඒ මුදලින් වෙනත් ව්‍යාපාර පවත්වාගෙන ගිහින් හරිහම්බ කර ගන්නව. සංස්ථාවට හිඟ තියනව. ඒ විධියට රජයේ මුදල් එක්කෙනෙක් දෙන්නෙක් පමණක් වෙනත් ව්‍යාපාරවලට යොදවා මේ සංස්ථාවලට පාඩු කරන ක්‍රමයක් තිබෙනවා. බොහොමයක් සංස්ථාවල මේ පුරුද්ද තිබෙනවා. එක ඇඟට නොදැනීයි කරන්නේ. අන්තිමේදී මේ ණයගැතියෝ සංස්ථාවටත් නොකියා සංස්ථාවේ ව්‍යාපාරික කටයුතු අතහැර දමනවා. ඊළඟට ඔවුන්ට විරුද්ධව නඩු මගට යන්නටත් සංස්ථාවට අවුරුදු දෙක තුනක් ගත වෙනවා. එතකොට ඔවුන් බේරිලා. මේ සංස්ථාවෙන් අසාධාරණ විධියට ගත් මුදල් එතකොට වෙනත් ව්‍යාපාරයකට යොදවලා. ඒ මගින් විශාල මුදලක් හම්බ කරලා. එහෙම නැත්නම් පොල් ඉඩමක්, තේ ඉඩමක් ගන්නවා. එත් නැත්නම් ව්‍යාපාරයක කොටස් මිලදී ගන්නවා. මේ විධියට මේ ව්‍යාපාරය දිගටම කර ගෙන යනවා. එමනිසා මේ සංස්ථාවලින් ණය දීමේ ප්‍රශ්නය පිළිබඳව ඒ ඒ අදාල අමාත්‍යාංශ මීට වඩා සැලකිල්ලක් දක්වනවා නම් මම හිතන හැටියට විශාල මුදලක් අපතේ යා නොදී ඉතිරි කර ගන්නට පුළුවන් වෙනවා. විගණකාධිපතිතුමාත් ඒකයි පෙන්වාදී තිබෙන්නේ. එතුමා එය පැහැදිලිව කියා තිබෙනවා. 12 වෙනි පිටුවේ අංක 2.6.4 ඡේදයේ තවදුරටත් මෙසේ සඳහන් වෙනවා :

> " **මෙසේ නිරීක්ෂණය කරනු ලැබ තිබිණි.**
>
> (i) 'නඩිසා' ආයතනයෙන් ලැබිය යුතු වූ සේ රු. 61,225 මුදලක් ණය ගැති උපලේඛනයේ දැක්වේ. මෙම මුදල ලැබිය යුතු ණයක් සේ සැලකීම සඳහා නිශ්චය කිරීමට ප්‍රමාණවත් සාක්ෂි නොතිබිණි."

ඒ කියන්නේ 'නඩිසා' කියා ආයතනයක් තිබෙනවා. රජයේ හා තවත් රටවල ආධාර ඇතිවයි, එය පිහිටුවා තිබෙන්නේ. මම හිතන හැටියට අද තිබෙන තත්ත්වය අනුව එය ආර්ථික ශක්තියෙන් ඉහත් පහළට වැටිලයි, තිබෙන්නේ. එහි සේවකයන් පවා අස් කර ගෙන යනවා. එමනිසා මේ මුදල එතාට ගන්නාය කියා මෙතැන පෙන්වනවා. නමුත් ඒකට සාක්ෂි නැතිලු. එතකොට

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

'නාඩියා' ආයතනයට මේ මුදල් දුන්නාද? එහෙම නැත්නම් මේ ආයතනය මගින්ම මේ මුදල් වංචාවට ලක් වුණාද? විගණකාධිපතිතුමා මේවා පෙන්වා දෙන්නේ සෙල්ලමට නොවෙයි. මේවා ගැන පැහැදිලි වැඩ පිළිවෙළක් අනුගමනය කරන්න ඕනෑ. එහෙම නැත්නම් රජය මේ අයට විරුද්ධව නඩු මගට යන්නට ඕනෑ. මේ වැරදි කරන අයට දඬුවම් ලබා දීම සඳහා උසාවියට හෝ යන්න ඕනෑ. එහෙම නැත්නම් රටක් කවදාවත් හදන්න ලැබෙන්නේ නැහැ.

එහි මෙසේද සඳහන් වෙනවා:

(ii) පොහොර මිලදී ගැනීම සඳහා සීමාසහිත කොළඹ කොමර්ෂල් සමාගම (පොහොර) වෙත රු. 4,83,580 මුදලක් අත්තිකාරම් කරන ලද නමුදු 1979 වර්ෂය තුළදී මිලදී ගෙන තිබුණේ රු. 62,758 ක් සඳහා පමණි."

එතකොට හාර ලක්ෂ ගණනක් ගෙවා තිබෙනවා. නමුත් අරගෙන තිබෙන්නේ රු. 62,758 ක් සඳහා පමණයි. ඊළඟට මෙහෙම තිබෙනවා:

"මාසිකව අවශ්‍ය වන පොහොර ප්‍රමාණය ගැන නිශ්චය නොකොට මෙම මුදල අත්තිකාරම් කොට තිබිණි."

එතකොට රුපියල් ලක්ෂ ගණනක් කොමර්ෂල් කොම්පැණියට දී, මේ සංස්ථාව ඒ මුදල ප්‍රයෝජනයට ගන්නේ නැතිව අවුරුදු ගණනාවකට ඕනෑ කරන පොහොරවලට අත්තිකාරම් වශයෙන් මුදල් බැඳ තිබෙනවා. ඒ මොන සිද්ධියක් උඩද කියන කාරණය රහසක්. එතැන යම්කිසි රහසක් තිබෙන්නට ඕනෑ. ඕනෑ කරන්නේ රුපියල් පණස් දහසක, හැට දහසක පොහොර නම් රුපියල් ලක්ෂ පහකට කිට්ටු මුදලක් කොමර්ෂල් කොම්පැණියට දෙන්නේ ඇයි? ඒ මුදල දී තිබෙන්නේ ඇයි? මොකක්ද මේකට හේතුව? කොමර්ෂල් කොම්පැණියට මුදල් අඩු වෙලාද? මේකේ මොකක් හරි රහසක් තිබෙන්නට ඕනෑ. මේවා ගැන පරීක්ෂා කරන්නට ඕනෑය කියන එක මම මේ ගරු සභාවේදී කියනවා. 14 වෙනි පිටුවේ 2.6.7 ඡේදයේ මෙසේ සඳහන් වී තිබෙනවා:

"ගලහ උප පොළට අත්තිකාරම් කළ සතිපතා වේතන වංචා කිරීම:

ගලහ ව්‍යාපෘති නිලධාරිනැනට යැවූ වේතන අත්තිකාරම් පිළිබඳ සතිපතා සැසඳීමක් සමාලෝචිත වර්ෂය තුළදී නොකරන ලදී."

ඔක්කොම "නොකරන ලදී" තමයි.

එහි මෙසේද සඳහන් වෙනවා:

"ගලහ ව්‍යාපෘති නිලධාරිනැනගේ භාරයේ පැවති මුදල් පිළිබඳ අනපේක්ෂිත සත්‍යායනයක් සිදු කරන ලෙස සභාපති විසින් ගණකාධිකාරී වෙත නියම කරන ලදී. 1980 අගෝස්තු 08 වන දින කරන ලද මුදල් පිළිබඳ අනපේක්ෂිත සත්‍යායනයකින් වර්ෂ 1979 පෙබරවාරි සිට 1980 අගෝස්තු දක්වා කාලය සඳහා ගෙවන ලද අත්තිකාරම්වල රු. 31,986 ක ඌණතාවයක් අනාවරණය විණි."

එතකොට රු. 31,986 ක් අඩුයි. ගණන් පිළිගන්නට බැහැයි කියා විගණකාධිපතිතුමා කියනවා.

එම ඡේදයේ අග කොටස මෙසේයි:

"මෙහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් 1980 ඔක්තෝබර් 13 වන දින මෙම නිලධාරියාගේ වැඩ තහනම් කොට පසුව 1980 දෙසැම්බර් 22 වන දින චෝදනා පත්‍රයක් භාර දෙන ලදී. 1981 ජනවාරි 13 වන දින නිලධාරියා සැපයූ කරුණු පැහැදිලි කිරීම සතුටුදායක නුවූ බැවින්, අධිකාරිය විසින් මෙම නිලධාරියාට විරුද්ධව විනයානුකූල පරීක්ෂණයක් පැවැත්වීම තීරණය කරන ලදී. පරීක්ෂණයේ වාර්තාව අපේක්ෂිතයි."

වාර්තාව තවම ලැබී නැහැ. ඒතකොට තව අවුරුද්දක් දෙකක් යන්න පුළුවන්.

ඊළඟට මෙහෙම කියනවා:

"(i) කලින් ගෙවූ ගෙවීම් නොසසඳා සතිපතා වේතන අත්තිකාරම් යවනු ලැබ තිබිණි."

ඒය වැරදි එකක්.

"(ii) ඩිය රාජකාරිවලට අතිරේකව ව්‍යාපෘති නිලධාරියා මුදල් අයකැමියෙකුගේ රාජකාරිද ඉටුකොට තිබිණි."

ඒ කියන්නේ තමන්ට අයිති නැති වැඩ කරලා.

"(iii) ව්‍යාපෘති නිලධාරියා වියදම් කළ අත් මුදල් ගැන ස්වාධීන පරීක්ෂණයක් නොවීය."

ඒ ගැන පරීක්ෂණයක් නැහැ. අත් මුදල් වියදම් කරලා.

"(iv) සුළු මුදල් අග්‍රිමයක් වශයෙන් රු. 1,000 ක් දෙන ලද නමුදු ව්‍යාපෘති නිලධාරියා වේතන අත්තිකාරම්වලින් සුළු මුදල් ගෙවීම සිදු කරනු ලැබ තිබිණි."

එතකොට අත්තිකාරම් මුදල් වෙනම තිබියදී මෙතන ඒ මුදල වෙනත් විධියකින් සංස්ථාවෙන් අයකර ගෙවා තිබෙනවා. මේවා සියල්ලක්ම වැරදි හැටියට විගණකාධිපතිතුමා පෙන්වනවා. එහි මෙසේද සඳහන් වෙනවා:

"අනාගතයේදී මෙවැනි වංචා සිදු වීම වැළැක්වීම සඳහා ගිනුම් ලිවීම කාලීන කලයුතුවාක් මෙන්ම ක්ෂණිකව සැසඳීම සිදු කළ යුතුව ඇත."

ඒ විදියට උපදෙස් දෙනවා.

එතකොට අමාත්‍යාංශය මේ සම්බන්ධයෙන් ගන්නා පියවර මොකක්ද? මෙය අනුමත කර නිකම්ම අමාත්‍යාංශයේ පැත්තකින් තබනවාද? ඊළඟට 15 වෙනි පිටුවේ 2. 6. 9. වන ඡේදය; ගණක ඌණතා.

"(i) ගනුදෙනුකරුවකු විසින් රු. 5,500 ප්‍රේෂණය කරනු ලැබීමත් දෙවරක් වාර්තාගත කරනු ලැබ විකුනුම් මෙම මුදලින් අධික කොට දක්වනු ලැබ තිබිණි."

එතකොට එක විකුණුම දෙවරක් ලකුණු කරලා. මම හිතනවා අඩු වන ඒවා පියවන්න වෙන්න ඇති කියා.

"(ii) රු. 1,299 අගයකින් යුක්තව අධිකාරියට යැවූ පොහොර ගිණුම්ගත කරනු ලැබ නොතිබිණි."

එය ගිණුම්ගත කර නැහැ.

"(iii) බැංකුවෙන් අධිකාරියේ බැංකු ගිණුමට බැර කරන ලද රු. 5,008 මුදලක් විකුණුම් ලෙස ගණන් ගෙන තිබිණි. මෙය මෝටර් වාහනයක් මිළ දී ගැනීමක් සම්බන්ධයෙන් ආරම්භ කරන ලද ණයවර ලිපියක ශේෂ මුදලක් විය."

එතන වංචාවක්.

"(iv) මෝටර් වාහන ගිණුම රු. 5,008 ක් අධික කොට දක්වනු ලැබ තිබිණි."

දෙපැත්තෙන් සකස් කර තිබෙනවා, ඒ නැනැත්තාගේ වාසියට.

"(v) තෑග වශයෙන් දෙන ලද පට රෙදි සහ ඇහලුම් ගිණුම් ගත වෙනම දක්වනු ලැබ නොතිබිණි. එවැනි විෂයයාංකවල ආසන්න අගය රු. 12,210 ක් විණි.

"(vi) 1978 .12. 31 වන දිනට යෙදුණු පට රෙදි යාර 121 තොගයක් අගයා ආරම්භක තොගයෙහි අන්තර්ගත කරනු ලැබ නොතිබිණි. මෙම තොගයෙන් 1979. 12. 31 වන දිනට නොවිකුණු ප්‍රමාණය පියවුම් තොගයෙහි අන්තර්ගත කරනු ලැබ තිබිණි."

එතකොට විකුණු ඒවා නැවතත් ඒවාටම දමා තිබෙනවා.

"(vii) සමාලෝචිත වර්ෂය තුළ දී අච්චුවේලි උප පොල් ආසියානු යොවන සංවර්ධන සංවිධානයට භාර දෙනු ලැබූ නමුදු රු. 39.365 ක් වූ සංවර්ධන වියදම පොතෙන් අස් කරනු ලැබ නොතිබිණි."

මේ හැම එකක්ම ගරු කථානායකතුමනි, එක්කෝ "මෙහි නොතිබුණි"; නැත්නම් වංචාවක්; නැත්නම් දූෂණයක්; නැත්නම් ගණන් තැබීමක් නැහැ; නැත්නම් ලියුම් නැහැ. ඉතින් මේ වාර්තාව පිළිගන්නය කියා, මේ ගරු සභාවට කියනවාද? එහෙම නම් ගරු ඇමතිතුමා පොරොන්දුවක් දෙන්න ඕනෑ මේ එකක් එකක් සම්බන්ධව විධිමත් පරීක්ෂණ තබනවා කියා. විධිමත් පරීක්ෂණ තබා සමහර විට දූෂණයට ලක් වුණු පුද්ගලයින් සිටිනවා නම් ඒ අයට විරුද්ධව විනයානුකූල වැඩ පිළිවෙළක් ගෙන යනවා කියා ගරු ඇමතිතුමා පොරොන්දුවක් හෝ දෙන්න ඕනෑ.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Order, please ! Mr. Deputy Speaker will now take the Chair.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்திலின்று நீங்கவே, உப சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon* MR. SPEAKER *left the Chair and* MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) *took the Chair.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake,

ඊළඟට 16 වෙනි පිටුවේ 2.6.11 වගන්තියේ මෙසේ තිබෙනවා:

"තොරතුරු ඉදිරිපත් නොකිරීම—විගණනය සඳහා පහත සඳහන් තොරතුරු නොසපයන ලදී."

ඒ කියන්නේ ගණන් පරීක්ෂණය සඳහා විගණකාධිපතිගේ ඉල්ලීම උඩ ඒවාත් ඉදිරිපත් කර නැහැ.

1. 1979 දෙසැම්බර් 31 වන දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ මණ්ඩලයේ කෙටුම්පත් වාර්තාව."

ඒක ඉදිරිපත් කර නැහැ. අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සාකච්ඡා කරන ඒවා කෙටුම්පත් කරනවා ඒ වාර්තා පොතෙන් දී නැහැ.

"II. මුදල් පනතේ 13 (5) වගන්තියට අනුව තොග සහ ගබඩා බඩු හා ණයගැතියන් සහ ණය හිමියන් අරභයා මා ඉල්ලා සිටි වාර්තා."

ඒ වාර්තා දී නැහැ. ඒ කියන්නේ විගණකාධිපති ඉල්ලා සිටි වාර්තා දී නැහැ. ඊළඟට 3 වෙනි අංකය "මුදල් සහ මෙහෙයුම් සමාලෝචනය" යටතේ මෙසේ තිබෙනවා:

"3.1 සමාලෝචිත වර්ෂය සඳහා මෙහෙයුමෙන් රු. 3,66,305 ශුද්ධ ලාභයක් ප්‍රතිඵලය වශයෙන් උද්ගතවිණි මීට අනුරූපකව 1978 දෙසැම්බර් 31 වන දිනෙන් අවසන් වර්ෂය සඳහා රු. 17,03,143 ශුද්ධ අලාභයක් උද්ගතවිණි.

ඉහත කී 2.6.6 ඡේදයෙහි අදහස් දක්වා ඇති අයුරු ප්‍රාග්ධනය (සංවර්ධනය) සහ ආදායම අතර වියදම් විභාජනය කිරීමේ පදනම වෙනස් වීම සමාලෝචිත වර්ෂය තුළදී ලාබය ලැබීමට ප්‍රධාන හේතු විණි.

සමාලෝචිත වර්ෂය තුළදී විකුණුම් රු. 10,28,322 ක් පමණක් විණි. මීට අනුරූපකව අයවැය ලේඛනගත සංඛ්‍යාතය රු. 50,00,000 යි. රු. 8,54,689 ක් වූ පිලා කෝෂ අපනයනයෙන් ලත් ආදායම විකුණුම්වලට අන්තර්ගත විණි.

වියදම් වල සංලක්ෂිත ප්‍රකට වැඩිවීම් වූකලී ගමන්, බිමන්, පඩි සහ වේතන, ඉන්ධන උපකරණ සහ මෝටර් වාහන නඩත්තුව සහ අළුත්වැඩියා සම්බන්ධයෙන් විණි."

මල්බෙරි වගාව සම්බන්ධයෙන් ධෛර්යය දෙන්න ඕනෑ බව මම පිළිගන්නවා. අපට ප්‍රශ්නයක් නැහැ, පට පණුවන් ඇති කිරීම ගැන.

ඊළඟට 18 වෙනි පිටුවේ "4. නීති සහ රෙගුලාසි නො පිළිපැදීම" යටතේ විවේචනයක් තිබෙනවා. ඒ කියන්නේ භාණ්ඩාගාරයේ නීති රීතිවත්, සංස්ථාවේ නීති රීතිවත් පිළිගත්තේ නැත කියා විගණකාධිපති චෝදනා කරනවා

"(අ) ත්‍යාග වශයෙන් දුන් පට රෙදි හෝ ඇගළුම් පිළිබඳව සභාපතිගේ හෝ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ හෝ අනුමැතිය ලබාගෙන නොතිබිණි."

ඒ කියන්නේ ඕනෑ ඕනෑ විධියට ත්‍යාග දෙනවා. අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ හෝ සභාපතිගේ අනුමැතිය ලබා ගෙන නොවෙයි දෙන්නෙ. ඒක හරියට තමන්ගේ ගෙදර වගේ, තමන්ගේ පරම්පරාගත ගෙදරක් වාගේ, සමහර දෙනෙක් කටයුතු කරනවාය කියා පෙන්නුම් කර තිබෙනවා.

"(ආ) නියමිත කාලය තුළදී සේ. අ. අ. වාර්තා සහ ගෙවීම් සේවක අර්ථසාධක අරමුදලේ අධිකාරියට යවනු ලැබ නොතිබිණි. වර්ෂ දෙකකට අධික කාලයක් දායකවීම් පරිශේෂ වී ඇත. මේ නිසා අධිකාරිය දණ්ඩනයක් ගෙවිය යුතුව ඇත."

අවිසාධක අරමුදල් අවුරුදු දෙකකින් ගෙවා නැහැ. ඒ නිසා අතිරේක පොළියකුත් දඩ බද්දකුත් අය කර තිබෙනවා.

ඊළඟට "5. පද්ධති සහ පාලන" යටතේ මෙසේ තිබෙනවා:

"(i) මුදල්මය අධිකාර බලතල පැවරීම, මිලදී ගැනීම් සහ අත් මුදල් වියදම් කිරීම පිළිබඳ ක්‍රියාවිධි නොපැවැත්ම."

ඒ කියන්නේ මුදල් පරිහරණය කිරීමේ වැඩ කටයුතු නීත්‍යනුකූලව කර නැහැ.

"(ii) ස්ථාවර වත්කම් පාලනය—ස්ථාවර වත්කම් ලේඛනය පවත්වා ගනු ලැබ නොතිබිණි."

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

ඒ කියන්නේ ස්ථාවර වත්කම් මොනවාද කියා පැහැදිලි කර නැහැ.

> " (iii) ද්‍රව්‍ය පාලනය—පිලා කෝෂ, කූල් ආදී අමුද්‍රව්‍ය සහ පට රෙදි, පට සැරි, පට ඇඳුම් ආදී නිම වූ භාණ්ඩ පැවැත්ම පිළිබඳ තොග පොත් පවත්වා ගනු ලැබ නොතිබුණ බව නිරීක්ෂිත විණි."

එහෙම නම්, නියමිත වාර්තා තබලත් නැහැ, සංඛ්‍යා ලේඛන නැත්නම් ගණන්-මිණුම් ඇත්තේත් නැහැ, ලබා ගන්නා අමුද්‍රව්‍ය ප්‍රමාණය ගැන සඳහනකුත් නැහැ, නිෂ්පාදනය කෙරෙන ප්‍රමාණය සඳහන් කරලත් නැහැ. ඒ අතරම මේක සංස්ථාවක්ලු, අධිකාරියක්ලු. මේ අධිකාරිය සම්බන්ධයෙන් විගණකාධිපතිතුමාගේ වාර්තාවෙන් කියවෙන්නේ 'ඕනෑ කරන කිසිම දෙයක් කර නැහැ, කර තිබෙන දේවල් වැරදියි' කියන එකයි. ඒ වාර්තාවේ 18 වැනි පිටුවේ තවදුරටත් මේ විධියේ සඳහනකුත් තිබෙනවා :

> "5. (vi) විකුණුම්—පිරිවැය වාර්තා නොතිබීම හේතුකොට ගෙන නිපයුම් මිල කිරීම අත්තනෝමතිකව සිදු කොට තිබිණි."

ඒ කියන්නේ හිතුවක්කාර විධියට වැඩ කර තිබෙන බවයි. කිසිම නීතියක් ගැන සලකන්නේ නැතිව, නීති-රීතිවලට සම්පූර්ණයෙන්ම පටහැනිව, ඇතැම් විට රජයේම ප්‍රතිපත්තිවලට පවා පටහැනිව කටයුතු කර තිබෙන බවයි, මේ වාර්තාවෙන් අපට පෙනෙන්නේ. විගණකාධිපතිතුමාගේ වාර්තාවෙන් පැහැදිලිවම පෙන්නුම් කර තිබෙනවා, මේ අධිකාරියේ නොයෙකුත් දුර්වලකම් රාශියක් තිබෙන බව. ඒ දුර්වලකම් නැති කර ගන්නේ කොහොමද ?

මේ සංස්ථාව අයත් අමාත්‍යාංශයේ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා කවුද කියාවත් මම දන්නේ නැහැ. දැන් ඒ ඇමතිතුමාට නියෝජ්‍ය ඇමතිවරු කීප දෙනෙක්ම ඉන්නවා. මා හිතන හැටියට නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා—[බාධා කිරීම්]

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

නැහැ, එය වැරදියි. මෙය අයිනි, වැවිලි කර්මාන්ත අමාත්‍යාංශයටයි.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

මට පෙනෙනවා, නියෝජ්‍ය වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමා ඉන්නා බව. මා කලින් පෙන්වා දුන් වාර්තාවේ සඳහන් කරුණු සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂණයක් පවත්වා, ඒ පරීක්ෂණයේ ප්‍රතිඵල මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරනවා නම් තමයි, මෙවැනි වාර්තා මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කිරීමේ නියම ප්‍රයෝජන ලැබෙන්නේ කියා මා විශ්වාස කරනවා. එවිට එමඟින් ඒ සංස්ථාවේ නැත්නම් අධිකාරියේ ප්‍රගතියක් දකින්නත් අපට පුළුවන්කම ලැබෙයි. ස්තුතියි.

අ. භා. 4.08

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා (අගලවත්ත)
(திரு. மெரில் காரியவசம்—அகலவத்த)
(Mr. Merril Kariyawasam—Agalawatta)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පට හා ආශ්‍රිත නිෂ්පාදන සංවර්ධන අධිකාරියේ වාර්තාව සම්බන්ධයෙන් අදහස් කීපයක් දක්වන්නයි, මා නැඟී සිටියේ. මේ වාර්තාවේත් සඳහන් වන මල්බෙරි වගාව කර තිබෙන 'ෆාම්ස්' වලින් හෙවත් ඉඩම්වලින් අක්කර 175 ක පමණ වත්තක් තිබෙනවා, මගේ ඡන්ද කොට්ඨාශයේ පැලවිත්ත කියන ගමේ. අතීතයේ කාලයේ ඒ වගාව සැහෙන දියුණුවකට පත් වීගෙන ආවා. ඒ සම්බන්යෙන් ලොකු උනන්දුවකින් කටයුතු කෙරිගෙන ආවා. විශේෂයෙන් පටපණුවන් ඇති කිරීමෙන් විශාල වශයෙන් මේ රටට ලාභ ලබා ගත හැකි බව පැහැදිලිව පෙනෙන කාරණයක්.

සිල්ක් රෙදි සඳහා ලෝක වෙළෙඳ පොළේ විශාල ඉල්ලුමක් තිබෙනවා. ලෝකයේ රෙදි-පිළි නිෂ්පාදනය පිළිබඳ සංඛ්‍යා ලේඛන අනුව බලන විට ලෝකයේ නිෂ්පාදනය කෙරෙන රෙදි-පිළිවලින් 10% ක් පමණයි, සිල්ක් රෙදි තිබෙන්නේ. එම නිසා තමයි, විශේෂයෙන් ලෝකයේ හැම තැනකම වාගේ සිල්ක් රෙදිවලට ලොකු ඉල්ලුමක් තිබෙන්නේ.

සාමාන්‍යයෙන් ඒ කාලයේ ලෝකයේ විශාල වශයෙන් සිල්ක් රෙදි නිෂ්පාදනය කළේ ජපානයයි. එහෙත් ජපානයේ සිල්ක් රෙදි කර්මාන්තයට තිබුණු නැත නෙත් කර්මාන්තවලට හා වෙළෙඳ ව්‍යාපාරවලට ලැබීම නිසා ජපානයේ සිල්ක් රෙදි නිෂ්පාදනය නැත්නම් මල්බෙරි වගාව ක්‍රමයෙන් අඩු වේගෙන ගියා. එම නිසා තමයි, ලෝකයේ සිල්ක් හෙවත් සේද වෙළෙඳපොළ අල්ලා ගැනීමට ශ්‍රී ලංකාව වැනි රටවලට අවස්ථාව ලැබෙන වාතාවරණයක් සකස් වී තිබෙන්නේ. ඒ වෙළෙඳපොළ අල්ලා ගැනීම සඳහා අපට හොඳ අවස්ථාවක් උදා වී තිබුණත් අවාසනාවකට වාගේ අපට පුළුවන් වී නැහැ, ඒ අවස්ථාවෙන් ප්‍රයෝජන ගන්න; සිල්ක් ඉල්ලුම් ඉටු කරන්න.

1943 දී තමයි, මුලින්ම අපේ රටේ සිල්ක් රෙදි කර්මාන්තය නැත්නම් මල්බෙරි වගාව ආරම්භ කෙරුණේ. දැන් අපි ජීවත් වන්නේ 1982 අවුරුද්දේයි. පට හා ආශ්‍රිත නිෂ්පාදන සංවර්ධන අධිකාරිය ආරම්භ කරලත් දැන් අවුරුදු ගණනාවක් වෙනවා. නමුත් මොන අන්දමකින් හෝ වේවා කොතැනක හෝ තිබෙන බැරිකමක් නිසා, මේ සම්බන්ධයෙන් සාර්ථක ව්‍යාපාරයක් ගෙන යන්න අපට තවමත් බැරි වී තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ ගිණුම් වාර්තාවේ 17 වන පිටුවේ සඳහන් කර තිබෙනවා, දැනට එක අක්කරයක වගා කර ඇති පැල ප්‍රමාණය. මගේ ආසනයේ මේ ව්‍යාපාරය ආරම්භ කළ අවස්ථාවේදී මා විශාල පරිශ්‍රමයක් දැරුවා මේ ගැන කරුණු සොයා බලන්නට. ඒ අනුව එක අක්කරයක මල්බෙරි පැල 12,000 ක් වැවිය යුතු බව මට පෙනී ගියා. එක ගහකින් වර්ෂයකදී මල්බෙරි කොළ රාත්තලක් ගන්නට පුළුවනි. එතකොට පැල 12,000 ක් වැව්වොත් අක්කරයකින් කොළ රාත්තල් 12,000 ක් ගන්නට පුළුවනි. නමුත් මේ වාර්ෂික වාර්තාව දෙස

බලන විට මල්බෙරි පැල වැඩීම ප්‍රමාණයක් වවා තිබෙන්නේ කිලිනොච්චියේ අක්කර 8 ක කුඩා වතු යායක පමණක් බව අපට පෙනෙනවා. සමහර තැන්වල එක අක්කරයක වවා තිබෙන්නේ පැල 4,000 යි. සමහර තැන්වල 5,000 යි. තවත් තැනක පැල 1,563 යි. පැල 12,000 ක් තිබිය යුතු ස්ථානයක පැල 1,563 ක් පමණක් තිබීම පාඩුවට හේතු වන කරුණක්. මේ අන්දමට පැල අඩු නිසාමයි මේ කර්මාන්තය සාර්ථකව ගෙන යන්නට බැරි වී තිබෙන්නේ.

පැලවත්තේ අද මෙම ව්‍යාපාරය ගෙන යන්නේ පාඩුවට. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් දුක් විඳින්නේ එතැන වැඩ කරන සේවක පිරිසයි. ඇත්ත වශයෙන්ම මල්බෙරි වගා කරන සේවකයන්ට තේ වගා කරන සේවකයන්ට ගෙවිය යුතු වැටුපම ගෙවිය යුතුයි. මල්බෙරි අක්කරයක වගාවට ලේබර් ඒකක 1.25 ක් ඕනෑ. තේ වගාවට අවශ්‍ය ලේබර් ඒකක ප්‍රමාණයත් අක්කරයකට 1.25 යි. මල්බෙරි වගාවටත් ඒ හා සමානම කම්කරු ඒකක ප්‍රමාණයක් ඕනෑ. නමුත් අද මේ වගාව පාඩුවට ගෙන යන නිසා සෑහෙන කම්කරුවන් සංඛ්‍යාවක් අරගෙනත් නැහැ. කම්කරුවන් ගත්තත් ඒ ගත් කම්කරුවන්ට ගෙවන්නේ ඉතාම අඩු වේතනයක්.

මා නියෝජනය කරන අගලවත්තේ පැලවත්තේ මල්බෙරි වගාව පිළිබඳව පසුගිය දිනවල ඇති වූ තත්ත්වය මට පෙන්නුම් කරන්නට පුළුවනි. එතැන සේවකයන් එකසිය අසූ ගණනක් පමණ ඉන්නවා. ඔවුන් අවුරුදු නුනක් වැඩ කළා, ඉතාම අඩු පඩියකට. ඔවුන් ජාතික සේවක සංගමයේ සාමාජිකයන්. මේක අද හෝ හෙට හෝ අනිද්දා හෝ සාර්ථකව ලාභයක් සහිතව පවත්වා ගෙන යන්නට පුළුවන් වේය යන බලාපොරොත්තුවෙන් ඒ කම්කරුවන් විශාල කැපවීමකින් එතැන වැඩ කළා. නමුත් ඒ බලාපොරොත්තුව සුන් වුණා. අදත් ඔවුන්ට ගෙවන්නේ අඩු පඩියක්, ඒ ඒක පාඩුවට දුවන නිසා. දැනට හය මාසයකට පමණ පෙර ඔවුන් තීරණය කළා නියමිත පඩියක් ගෙවන තෙක් වැඩ වර්ජනයක් කරන්නට. දැනට මෙම අධිකාරියේ වැඩ බලන සභාපතිතුමාට ඒ අවස්ථාවේදී මම යෝජනාවක් කළා. තවමත් මල්බෙරි වගා කර නොමැති ඉඩම්වල වැල්දොඩම් වගා කරගන්නට ඒ කම්කරුවන්ට ඉඩ හරින්නය කියා මා යෝජනා කළා. එතකොට වැල්දොඩම් වගාවෙන් ලැබෙන ලාභයෙන් අර වේතනවල අඩුව පිරිමසා ගන්නට පුළුවන් වෙනවා. ඇත්ත වශයෙන් ම ඒ කම්කරු පිරිස සියළු දෙනාම එකා වාගේ කැමති වුණා ඒ අදහසට. ඒ අනුව පැලවත්තේ අක්කර 40 ක එක්කෙනෙකුට අක්කර $\frac{1}{4}$ බැගින් ලබෙන සේ අපි ඒ කම්කරුවන් අතර බෙදා දුන්නා. ඔවුන් ඒ ඉඩම්වල වැල්දොඩම් වගා කර තිබෙනවා. නමුත් ඒක මා සඳහන් කළේ කම්කරුවන් මේ මල්බෙරි වතුවල වැඩ කරන්නේ කොයි තරම් අමාරුවෙන්ද යන්න පෙන්නුම් කිරීමට පමණයි. ඒක හැම තැනම කරන්නට පුළුවන් දේකුත් නොවෙයි. හැම වත්තකටම ඉදිරිපත් කරන්න පුළුවන් විසඳුමකුත් නොවෙයි.

කෙසේ වුවත්, පට හා ආශ්‍රිත නිෂ්පාදන සංවර්ධන අධිකාරියේ වැඩ මීට වඩා සැලසුම් කළයුතු අවස්ථාව දැන් එළැඹ තිබෙනවා. අපට ඒ ගැන සාකච්ඡා කරන්නට —අමාත්‍යාංශයේ කටයුතු ගැන සාකච්ඡා කරන්නට— මන්ත්‍රී උපදේශක කාරක සභාවක් පත් කර තිබෙනවා. නමුත් අවාසනාවකට වාගේ ඒ අමාත්‍යාංශයේ මන්ත්‍රී උපදේශක කාරක සභාව මෙතෙක් රැස් වී තිබෙන්නේ එකම එක වාරයයි. ගරු වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙන් මම කරුණාවෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා. අඩු වශයෙන් මාසයකට වරක් ඒ මන්ත්‍රී උපදේශක කාරක සභාව රැස්වෙනවා නම් අපට එතැනදී සාකච්ඡා කර මේවාට විසඳුමක් සොයන්නට පුළුවනි. නමුත් එතැන රැස් නොවන නිසා මේ ගැන කථා කරන්නට කෙනෙකුත් නැහැ. මේ ප්‍රශ්න ගැන සොයා බලන්නට කෙනෙකුත් නැහැ. ඒ ගැන අපි ඇත්ත වශයෙන්ම කණගාටු වෙනවා. ලංකාව වැනි රටක අති විශිෂ්ඨ ආදායමක් ලැබිය හැකි කර්මාන්තයක් වශයෙන් තිබියදීත්, තවමත් පට කර්මාන්තය පාඩුවට පවත්වාගෙන යන, ඉතාම අඩු ප්‍රමාණයෙන් කරන කර්මාන්තයක් බවට පත්ව තිබීම පත්ව තිබීම ගැන අපි කණගාටු වෙනවා. කෙසේ වුවත්, මෙ කර්මාන්තය ගැන අවබෝධයක් ඇති තේරුමක් ඇති පිරිස මේ සම්බන්ධව තව තවත් කැපවීමකින් ක්‍රියා කරනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙමින් මේ කර්මාන්තය සාර්ථකව ගෙන යන්නට පුළුවන් වේවායි ප්‍රාර්ථනය කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා. ස්තුතියි.

අ. භා. 4.16

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා (නියෝජ්‍ය වෙළඳ හා නාවුක කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා)

(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி—வர்த்தக, கப்பற் போக்குவரத்துப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. M. S. Amarasiri—Deputy Minister of Trade & Shipping)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) ඉදිරිපත් කළ ප්‍රශ්නයක් ගැන අදහසක් ඉදිරිපත් කරන්න මම කැමතියි. ගිණුම් වාර්තා ඉදිරිපත් කිරීම පිළිබඳව එතුමා සඳහන් කළ කාරණයේදී, මේ වාර්තාවේ එන කරුණු වැරදි අන්දම්නුයි, එතුමා ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ. මේ සංස්ථාව පාඩු පිට පවත්වාගෙන යනවා යයි එතුමා කිව්වා. 1978 වර්ෂයේදී නම් රුපියල් 17 ලක්ෂයක් පාඩු වී තිබෙනවා. නමුත් මේ වාර්තාව අනුව, 1979 වර්ෂයේදී රුපියල් තුන් ලක්ෂයක ලාභයක් ලැබී තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ සංස්ථාවේ ලාභ අතින් බලන විට 1979 වර්ෂය සතුටුදායක යයි කියන්නට පුළුවනි.

වාර්ෂික වාර්තා පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කළ විට, ඒවා පොදු ව්‍යාපාර කම්ටුවට යොමු කොට ඒ කම්ටුව විසින් ඒවා ගැන දීර්ඝ වශයෙන් විමර්ශනයක් කරනු ලබනවා. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුන් තුන් දෙනෙකුත් ඒ කම්ටුවේ සිටිනවා. ඒ අයට මේ ගැන කරුණු විස්තර සහිතව ඉදිරිපත් කරන්නට අවස්ථාව ලැබෙනවා. [බාධා කිරීම්] ඒ ප්‍රතිකර්මය යොදනවා. සංස්ථාවල සභාපතිවරුන් හා අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල පොදු ව්‍යාපාර කම්ටුව ඉදිරියට කැඳවා ඔඩිටර් ජනරාල්වරයා විසින් ඉදිරිපත් කර ඇති නිරීක්ෂණ ගැන ඔවුන්ගේ අදහස් විමසා අවශ්‍ය උපදෙස් කම්ටුව විසින් දෙනු ලබනවා ඒ කම්ටුව විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුන් තුන් දෙනකුත් ඇතුළත්ව සිටිනවා.

[එම්. එස්. අමරසිරි මහතා]

මූලධන පදනම් මත ගිණුම් සතුටුදායකව සකස් කර ඇතැයි යනුවෙන් 1979 වර්ෂයේ විගණකාධිපතිගේ විගණක මතය ප්‍රකාශ කර තිබෙන බව ඒ සංස්ථාවට යුක්තිය ඉෂ්ට කිරීමක් වශයෙන් මම ප්‍රකාශ කරන්න කැමතියි. එසේ වුවත් විගණකාධිපතිගේ නිරීක්ෂණ තිබෙනවා. ඒවා පොදු ව්‍යාපාර කමිටුව මගින් පරීක්ෂා කර බලා අවශ්‍ය උපදෙස් අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයට දෙන බව ප්‍රකාශ කරන්න කැමතියි.

ගිණුම් වාර්තා ප්‍රමාද වී තිබීම ගැනත් කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කරුණු සඳහන් කළා. 1970-77 කාලයේ ගිණුම් වාර්තා පිළිබඳ තත්ත්වය මොකක්ද කියා මම මේ අවස්ථාවේදී එතුමාගෙන් අහන්න කැමතියි. අවුරුදු 5 කින් ගිණුම් වාර්තා පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් නොකළ අවස්ථා තිබුණා. ඒ හේතුව නිසාම [බාධා කිරීම්] තමුන්නාන්සේ කතා කරන විට අපි බාධා කළේ නැහැනේ? තමුන්නාන්සේ එහෙම නම් නැගිටලා කතා කරන්න. 1970-77 කාලයේදී මුළු ලංකාවේම සංස්ථාවලින් පාඩු වුණා. මේ රජය බලයට පත් වුණාට පසු සියලුම රාජ්‍ය සංස්ථාවල අයෝජනය කරන ලද මුදල් වලින් සියයට 5 ක ලාභයක් ප්‍රතිඵල වශයෙන් ලැබී තිබෙනවා. 1970-77 කාලයේ සියයට බින්දුවයි. ඒවා කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට මතක් කර දෙන්න කැමතියි. රුපියල් කෝටි විසි දාහක ආයෝජනයක් රාජ්‍ය සංස්ථාවල තිබෙනවා. [බාධා කිරීම්] තමුන්නාන්සේට උත්තරයක් දෙන්න, නැගිටලා කතා කරන්න.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

තමුන්නාන්සේ කථා කරන්න.

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා
(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி)
(Mr. M. S. Amarasiri)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මන්ත්‍රීවරයෙක් කතා කරන විට ඊට බාධා කරන්න තමුන්නාන්සේට ඉඩ දෙන්නේ ඇයි? රීති ප්‍රශ්නයක් නම් ඊට උත්තර දෙන්න අපි සූදානම්.

රාජ්‍ය සංස්ථාවල වාර්තා මේ සභාවට ඉදිරිපත් කළ විට ඒවා සම්බන්ධයෙන් විගණකාධිපති විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද නිරීක්ෂණ එකින් එක ඇදගෙන කතා කිරීමේ පිළිවෙළක් මෑතක සිට විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුන් ඇති කර ගෙන තිබෙනවා. ඒ නිරීක්ෂණ ගැන සාකච්ඡා කරන ස්ථානයක් වෙනම තිබෙනවා. ඒ පොදු ව්‍යාපාර කමිටුවයි. කලින් කාළ් රජය් ගිණුම් කාරක සභාව හෙවත් 'පබ්ලික් එකවුන්ට්ස් කොමිටි' යයි. එහිදී විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුනුත් සමග මේ සියලුම කරුණු සාකච්ඡා කෙරෙනවා. ඒ කරුණු මෙතැනදී ඉදිරිපත් කිරීමෙන් සමහර විට ඒ ආයතනය භාර ඇමතිවරයාට ඒ සියලුම කරුණු සම්බන්ධයෙන් මේ වේලාවේදී පිළිතුරු දීම අපහසු වෙනවා. ඒ සංස්ථා සභාපතිවරයා මේ පාර්ලිමේන්තු සභාවෙහි නැහැ. මේ කරුණුවලට උත්තර දෙන්න එතුමාට අවස්ථාවක් නැහැ. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුන් ඒ ගැන විවේචනයක් පමණක් මෙතැන කරනවා.

1970-77 කාලයේදී තමුන්නාන්සේලාගේ රාජ්‍ය ගිණුම් තිබුණේ කොහොමද කියා මම මේ අවස්ථාවේදී අහන්න කැමතියි. සියලුම සංස්ථාවල් පාඩුවටයි ගෙන ගියේ. ඒ රාජ්‍ය ආයතනවල තිබුණු දේපොළවලට මොකද වුණේ? රුපියල් දෙසිය කෝටියක පමණ නාස්තියක් තිබුණා. ඕනෑ නම් අපි ඒවා ගැන විස්තර කියන්නම්. තමුන්නාන්සේලාට අහගන්න ඕනෑ නම් කියන්නම්.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ මෑතක සිට මේ ගරු සභාවට යම්කිසි සංස්ථාවක වාර්තාවක් ඉදිරිපත් වුණු විට විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුන් විගණකාධිපතිගේ මතය නැත්නම් විගණකාධිපතිගේ නිරීක්ෂණ අල්ලා ගෙන විවේචනය කිරීම සිරිතක් කරගෙන තිබෙනවා. කරුණාකර මේ වාර්තාවේ, සභාපතිවරයා කියා තිබෙන දේ බලන්නය කියා මා එතුමන්ලාට මතක් කරන්න කැමතියි.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඒවා ගැන විවේචනය කිරීමට මන්ත්‍රීවරුන්ට අයිතියක් නැද්ද?

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා
(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி)
(Mr. M. S. Amarasiri)

අයිතියක් තිබෙනවා.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඒක තමයි, අපි කරන්නෙ.

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා
(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி)
(Mr. M. S. Amarasiri)

ඒ අයිතිය කව්ද නැහැයි කියන්නෙ?

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඒක තමයි, අපි කරන්නෙ!

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා
(திரு. எம் எஸ். அமரசிறி)
(Mr. M. S. Amarasiri)

ඇයි එහෙම නම් තමුන්නාන්සේ කියන්නෙ මේවා පාඩුවට ගෙන යනවයි කියල.

1970 ඉඳලා පාඩුවට ගෙන ගොස් තිබෙනවාය කියා දැන් තමුන්නාන්සෙ මෙතැනදී කිව්වා. මේ වාර්තාව කියවා බලන්න. 1979 වර්ෂයේදී තුන් ලක්ෂ හයදාහක ලාභයක් ලබාගෙන තිබෙනවා. 1978 වර්ෂයේදී දාහත් ලක්ෂයක පාඩුවක් සිදු වී තිබෙනවා.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

මම ඒ ලාභය ගැනත් කිව්වා; පාඩුව ගැනත් කිව්වා. ලාභය පෙන්වූ හැටිත් විස්තර කළා.

එම්. එස්. අමරසිරි මහතා
(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி)
(Mr. M. S. Amarasiri)

මේ කාරණය පමණයි, මා ඉදිරිපත් කරන්න බලාපොරොත්තු වුණේ. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ වාර්තාවේ එන සංඛ්‍යා ලේඛන, ගිණුම්, විගණකාධිපතිතුමාගේ නිරීක්ෂණ, තමුන්නාන්සේ විසින් පත් කරන ලද පාර්ලිමේන්තු කමිටුවක් විසින් සලකා බලනවා. එම කමිටුවට සභාපතිතුමා ඇතුළු අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය, සාමාන්‍යාධිකාරිවරයා මුදල් කළමනාකරු ඇතුළු සියලුම නිලධාරීන් කැඳවා මේ නිරීක්ෂණ ගැන අපි ප්‍රශ්න කරනවා. ආණ්ඩු පක්ෂයෙන් හත් දෙනෙකුත්, විරුද්ධ පක්ෂයෙන් තුන් දෙනෙකුත් මේ කමිටුවේ ඉන්නවා. නමුත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙන් පත් කළ මන්ත්‍රීවරයා දැන් එතුමාගේ කණ්ඩායමේ නැති නිසා මේ සභාවේදී මේ ප්‍රශ්න ගැන කතා කරමින් කාලය ගත කරනවාය කියන එකයි මට කියන්න තිබෙන්නෙ.

අ. භා. 4.23

ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා (මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා)
(திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திஸாநாயக்க—கண்டி மாவட்ட அமைச்சர்)
(Mr. W. P. B. Dissanayake—District Minister, Kandy)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ ගැන වචන ස්වල්පයක් කතා කරන්න හිතුනේ කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා, විගණකාධිපතිතුමාගේ වාර්තාවේ සටහන් කරුණු ගැන සඳහන් කළ නිසාමයි. රාජ්‍ය ගිණුම් කාරක සභාවේ සාමාජිකයෙක් හැටියට මේ ගරු සභාවෙන් පත් කර සිටින මම ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට මතක් කරන්න ඕනෑ, විගණකාධිපතිතුමා මෙහි යම්කිසි අදහස් වගයක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා බව. වෙළඳ හා නාවික කටයුතු පිළිබඳ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ සභාපතිත්වයෙන් තිබෙන කාරක සභාවේදී මේ අදහස් පිළිබඳව, මේ කරුණු ගැන සම්පූර්ණයෙන්ම සැකච්ඡා කරනවා. ඒ අවස්ථාවට ඒ සංස්ථාවේ සිටින සියලුම නිලධාරීන් කැඳවා, පාර්ලිමේන්තුවෙන් පත් කරන ලද මන්ත්‍රීවරුන් ඉදිරිපිටදී සම්පූර්ණ පරීක්ෂණයක් පවත්වනවා. එහි යම්කිසි අඩු පාඩුවක් තිබුණොත් පාර්ලිමේන්තුවේ ගරු කථානායකතුමාට වාර්තා කරනවා. එහි දේශපාලන මට්ටමින් කරන දෙයක් නොවෙයි. පාර්ලිමේන්තුවේ වගකීම පිට කරන දෙයක්. ඒ නිසා මේ අවස්ථාවේදී විගණකාධිපතිතුමා ඉදිරිපත් කර තිබෙන මතය හරි බව හෝ වැරදි බව කියා කියන්න මම බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ නැහැ. මා එකක් පමණක් මතක් කරන්න කැමතියි. මේ පට හා ආශ්‍රිත නිෂ්පාදන සංවර්ධන අධිකාරිය 1976 දී ආරම්භ කළ මණ්ඩලයක්. මෙය ඉතාම පරණ එකක් නොවෙයි. මේ සංස්ථාව දිහා බලන විට අපට පෙනී යනවා, මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන තුන්වැනි අවුරුද්දේ වාර්තාව බව. අවුරුදු ගණනක් පරණ හෝ සම්ප්‍රදායයන් අනුගමනය කළ විශාල මුදල් සම්භාරයක් නැත්පත් වුණ සංස්ථාවක් නොවෙයි, මේ. අලුත් සංස්ථාවක්. මේ වාර්තාව අනුව බලන විට අපට පිරිසිදුව පෙනී යනවා මේ සංස්ථාවේ 1978 අවුරුද්දට වඩා 1979 අවුරුද්දේදී සියයට 34.9ක වර්ධනයක් ඇති වී තිබෙන බව. යම් දියුණුවක් ඇති වී තිබෙනවා. සියයට 34.9ක දියුණුවක් ඇති වී තිබෙනවා. අපි මුදල් වලින් ලැබෙන ලාභ පාඩු ගැන පමණක් බලන්න හොඳ නැහැ. රජයෙන් ආරම්භ කරන ව්‍යාපාර, රජයේ ආධාර ඇතිව ආරම්භ කරන ව්‍යාපාර හැම එකක්ම ලාභ ලබන ආයතනම වෙන්න ඕනෑ නැහැ. සමහර විට අලුත් ආයතනයක් නිසා මෙය පාඩුවට ගෙන යනවා විය හැකියි.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

සංස්ථාවල සිදුවෙන මුදල් නාස්තිය ගැනයි, අපගේ විශේෂ අවධානය යොමු වෙන්නෙ.

ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා
(திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திஸாநாயக்க)
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

ඔව්, මම එය පිළිගන්නවා. නමුත් මෙහිදී ඒ කාරණය පිළිගන්න බැරි මෙන්න මේ නිසයි. මේ කර්මාන්තයට අවශ්‍ය මල්බෙරි ගස් අද වගා කළාම, ගෙට කොළ කඩල පණුවන් ඇති කරන්න බැහැ. ඉඩමක් අරගෙන, අද උදේ ඇට හදල, හෙට උදේ වෙන විට මල්බෙරි කොළ ගෙන, ඒවයේ සිල්ක් පණුවන් ඇති කරන්න බැහැ. මුදල් ආයෝජනයක් කරන්න ඕනෑ. මේ මුදල් ආයෝජන කර තිබෙනව. ඒ අනුව බලන කොට 1979 අවුරුද්දේදී 34.9 ක වර්ධනයක් ඇති වී තිබෙනවා නම්, ඒ අවුරුද්දෙ මුදල් නාස්තියක් සිදු වුණාය කියල අපට කියන්න බැහැ. පොදු ව්‍යාපාර පිළිබඳ කාරක සභාවේ සභාපතිතුමා පෙන්වා දුන්න වාගේම මෙය අච්චු ගැහීමේදී අකුරු පිරිසිදුව වැදුණෙ නැති නිසා වෙන්න ඇති, ඒ මන්ත්‍රීතුමාට පැහැදිලිව පෙනෙන්නට නැතුව ඇත්තෙ 1979 අවුරද්දේදී රුපියල් 3,66,305 ක ශුද්ධ ලාභයක් ලැබී තිබෙනව බව. පාඩුවක් සිදු වී තිබෙන්නෙ ඊට කලින් අවුරුද්දේදියි; ඒ කියන්නෙ 1978 අවුරුද්දෙදියි; 1979 දී නොවෙයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපි කතා කරන්නෙ 1979 අවුරුද්ද ගැනයි. 1979 අවුරුද්දෙදි දූෂණයක් වුණා නම්, 34.9 ක වර්ධනයක් ඇති වෙන්නෙ නැහැ; රුපියල් 3,66,305 ක ශුද්ධ ලාභයක් ඇති වෙන්නෙ නැහැ. ඒ මන්ත්‍රීතුමා කලින් කී විගණකාධිපතිතුමාම සහතික කර තිබෙනව, 1979 අවුරුද්දේදී මේ සංස්ථාවෙ 34.9 ක වර්ධනයක් ඇති වී තිබෙනවාය කියා. දූෂණයක්, නාස්තියක් 1979 අවුරුද්දේදී තිබුණා නම්, මේ වර්ධනයවත්, ලාභයවත් ඇති වෙන්නෙ නැහැ. ඒ බව මේ වාර්තාවෙ ඉතා පැහැදිලිව කියා තිබෙනව. මන්ත්‍රීතුමනි, තමුන්නාන්සෙ මේක නැවත වරක් කියවන්න.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඔතෙම කියන දේ එක කොටසක් හරිය කියනව නම්, අනික් කොටසත් හරි යන්න ඕනෑ.

ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා
(திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திஸாநாயக்க)
(Mr. W. P. B. Dissanayake)

මේකෙ නාස්තියක් කියල නැහැ. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සංස්ථාව අනුගමනය කර තිබෙන අලුත් ක්‍රියා පිළිවෙළ ගැන මෙහි සඳහන් කර තිබෙනව. විශේෂයෙන්ම මා එය පෙන්වා දිය යුතුමයි. මේ සංස්ථාවට මම සුබ ප්‍රාර්ථනා කරනව ; ආශීර්වාද කරනව ; අපේ සන්තෝෂය ප්‍රකාශ කරනව.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මා සඳහන් කළ ඒ කොටස මම පෙන්වා දෙන්නම් :

'අධිකාරියේ කලක් සේවකයින් බඳවා ගෙන මල්බෙරි ගොවිපලවල් පවත්වා ගෙන ගියත් මෙම වර්ෂයේ සිට මෙම ගොවිපල ක්‍රමය නව මගකට යොමු කරන ලදී.'

මොකක්ද මේ නව මග ?

"කම්කරුවන් වශයෙන් තෝරා ගනු ලබන්නන්ට අධිකාරිය විසින් පවත්වා ගන්නා ගොවිපලෙහි මල්බෙරි වගාව හා පටපණුවන් ඇති කිරීම පිළිබඳ පුහුණුවක් ලබාදී අනතුරුව ඔවුනට ඉඩම් කට්ටි පවරා දීම මෙම නව වැඩ පිළිවෙළට අයත් විය. මෙවැනි ගොවිපලවල් තුනක් බලංගොඩ, මුරවැසිහේන හා වීරවිල ආරම්භ කරන ලදී. මෙය ශ්‍රී ලංකාවේ සේද කර්මාන්තයෙහි නව නැම්මක් ලෙස හැඳින්විය හැකිය."

අප අඳුරු පැත්ත පමණක් බලන්න හොඳ නැහැ. මෙම සංස්ථාවෙන් සේවයක් සිදු වී තිබෙනවාද කියා බලන්නත් ඕනෑ. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේක තමයි එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙ, ජේ. ආර්. ජයවර්ධන ශ්‍රීමතාණන්ගෙ අලුත් දර්ශනය. අපට අවශ්‍ය කරන්නෙ නැහැ, මේ රටේ සිටින මිනිසුන් හාමදාමත් පඩි ලබන වහලුන් බවට පත් කරන්න. අපේ රජයට අවශ්‍ය කරන්නෙ මේ රටේ මිනිසුන් ස්වශක්තිය කෙරෙහි විශ්වාසය ඇති ස්වාධීන, ස්වෛරී පුරවැසියන් බවට පත් කරන්නයි. පට ආශ්‍රිත නිෂ්පාදන සංවර්ධන අධිකාරිය කර තිබෙන්නෙත් ඒකයි. කම්කරුවන් වශයෙන් හැමදාමත් පඩි අරගෙන, මාසයේ අන්තිමට හිඟන්නන් බවට පත් වන තත්ත්වයෙන් මුදා හැර, මේ ඉඩම්වල අයිතිකරුවන් කර, ස්වෛරී, ස්වාධීන, නිදහස් කර්මාන්තකරුවන් පිරිසක් බවට මේ අය පත් කරන්නටයි මෙම සංස්ථාව කටයුතු කර තිබෙන්නෙ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order ! please, the sitting is suspended till 5 p.m.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්හිටුවන ලදින්, අ. භා. 5 ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி, அமர்வு பி. ப. 5 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று.
Sitting accordingly suspended till 5 p.m. and then resumed.

ඇලික් අළුවිහාරේ මහතා
(திரு. அலிக் அலுவிஹார)
(Mr. Alick Aluvihare)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම ඉතාමත්ම කණගාටුවෙනවා, කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) චෝදනා රැසක් ඉදිරිපත් කළත් දැන් මේ ගරු සභාවේ නොසිටීම ගැන. ඇත්ත වශයෙන්ම පට හා ආශ්‍රිත නිෂ්පාදන සංවර්ධන අධිකාරිය පටන්ගත්තේ 1970 දියි. මේවා පටන් ගත් කාලයේ ඒ අය කළ වැරදි ගැන අපටයි දෝෂාරෝපණය කරන්නේ.

ඒ අය මේ අධිකාරිය පටන්ගත්තාට පස්සේ කිසිම සංවර්ධනයක් මේ රටට කළේ නැහැ. නමුත් ඒ අය බලාපොරොත්තු වූ වෙනත් දේවල් ඉෂ්ට කර ගන්නට ඒ අය පටන් ගත්තා. ඔවුන් ඒවායේ සංචාරක බංගලා ඇති කළා. ව්‍යාපාරය පටන්ගෙන මුලින්ම කළේ සංචාරක බංගලා හැදීමයි. එසේ හදලා ඒවායේ පදිංචි වෙන්න ගියා. එසේ ගිහින් ඒවායේ තිබුණු බඩුමුට්ටුත් ඒ අය උස්සාගෙන ගියා. එහෙම 1970 සිට 1978 වන තුරුම ඒ මන්ත්‍රීවරුන් කළ වැරදි වලට වගකියන්නට මේ ආණ්ඩුවට සිදුවුණා. 1979 සිට ලැබුණු ආදායම ගැන කිසි දෙයක් කිව්වෙ නැහැ. නමුත් පාඩුව ගැන පමණයි කිව්වෙ.

ඒ අවධියේ ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙන් පත් කරනු ලැබූ ගිවදු නිලධාරී මහත්වරුන් අයින් කරන්නට අපට සිදුවුණා. ඒ අය, ඒ අයව පත් කළ මන්ත්‍රීවරුනුත් සමග සංවිධානය වෙලා හොරකම් කරන්නට පටන් ගත්තා. ඔවුන් සංවර්ධනය සඳහා කිසිම දෙයක් කළේ. නැහැ. අපි ඒ නිලධාරීන් වෙනුවට ඉතාම හොඳ රාජකාරියක් කරන්න පුළුවන් සුදුසු නිලධාරීන් පත් කර තිබෙනවා. 1979 වර්ෂයේ දී අපි රු. 3,06,305.00 ක් ලාභ ලබා ගෙන තිබෙනවා, මේ අධිකාරිය මගින්.

කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා දොස් කියා මෙතැනින් යන්න ගියා. ඒ නිසා නිකම් හිස් පුටුවලට කථා කරන්නයි, අපට සිදුවී තිබෙන්නේ. එහෙයින් මා වැඩිදුර කථා කරන්න බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. මින් ඉදිරියට මේ කටයුතු මීට වඩා සාර්ථකව කර ගෙන යන්නට බලාපොරොත්තු වන බව ප්‍රකාශ කරමින් මෙම වාර්තාව පිළිගන්නා හැටියට මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

ජල සම්පත් මණ්ඩලය: වාර්ෂික වාර්තාව

நீர்வளச் சபை : ஆண்டறிக்கை

WATER RESOURCES BOARD: ANNUAL REPORT

ගාමිණී දිසානායක මහතා (ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා)

(திரு. காமினி திஸாநாயக்க—காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும் மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சரும்)

(Mr. Gamini Dissanayake—Minister of Lands and Land Development and Minister of Mahaweli Development)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මෙම යෝජනාව මම ඉදිරිපත් කරනවා.

"1964 අංක 29 දරන ජල සම්පත් මණ්ඩල පනතේ 19(1) වගන්තිය අනුව 1982 ජූලි 06 වැනි දින ඉදිරිපත් කරන ලද විගණකාධිපතිගේ නිරීක්ෂණ ඇතුළු 1979 වර්ෂය සඳහා වූ ජල සම්පත් මණ්ඩලයේ වාර්ෂික වාර්තාව අනුමත කළ යුතුය."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

නැව් නියෝජිතයන්ට බලපත්‍ර දීමේ පනත:

கப்பற்றொழில் முகவர்களுக்கு உரிமமளித்தல் சட்டம்: ஒழுங்குவிதி

LICENSING OF SHIPPING AGENTS ACT: REGULATION

ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා (සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමා)

(திரு. ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே—கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சர்)

(Mr. E. L. B. Hurulle—Minister of Cultural Affairs)

On behalf of the Minister of Trade and Shipping, I move,

"That the Regulation made by the Minister of Trade and Shipping under Sections 3 (5) and 10 of the Licensing of Shipping Agents Act, No. 10 of 1972, as amended by Act, No. 9 of 1981 and published in the Gazette Extraordinary No. 194/6 of 26.05.1982, which was presented on 6th July, 1982, be approved."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

කල්තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා

(திரு. ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே)

(Mr. E. L. B. Hurulle)

I move,

"That the Parliament do now adjourn."

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

ආර්. පී. විජේසිරි මහතා

(திரு. ஆர். பீ. விஜேசிறி)

(Mr. R. P. Wijesiri)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම ප්‍රශ්න දෙකක් කල් දී තිබෙනවා, ගරු කම්කරු ඇමතිතුමාට. ඉන් පළමුවැන්න, දැනට රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාව මඟින් පාලනය කෙරෙන, ගාල්ල දිස්ත්‍රික්කයේ පිහිටි, පුංචිබොරකන්ද වත්තේ 1974 සිට 1977 දක්වා කාලය තුළ කම්කරු ශුභ සාධක අරමුදල මෙතෙක්, නියමිත සේවකයින්ට ගෙවා නොතිබීම ගැනයි. මෙයට හේතුව හැටියට දැනගන්නට ඇත්තේ එම මුදල් නියමිත පරිදි බැංකු ගිණුමක තැන්පත් කර නොතිබීමයි. රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාව කම්කරු කොමසාරිස් වෙත දන්වා ඇත්තේ එම මුදල් ගාල්ලේ ශාන්ත ලෙනාඩ් රාජ්‍ය වැවිලි භාරයේ තිබෙන බවයි. එහෙයින් ගරු ඇමතිතුමා මෙම කරුණ වහාම විසඳීමට පියවර ගන්නවාද, එසේ නැති නම් ඊට හේතු හා මෙම කරුණ සම්බන්ධයෙන් දැන් පවත්නා තත්ත්වයත් විස්තරාත්මකව මේ සභාවට පහදා දෙනවාද? මීට අදාළ ලියකියවිලි සෑම දෙයක්ම ළඟ තිබෙනවා. ගරු ඇමතිතුමාගේ දැන ගැනීම සඳහා අවශ්‍ය නම් ඒ ලියවිලි ඉදිරිපත් කරන්ට මා සූදානම්.

එතුමාට ඉදිරිපත් කරන මගේ දෙවෙනි ප්‍රශ්නය: උඩරට සමූපකාර වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයේ ඇවිරකරුවත් හා ජනතා වතු සංවර්ධන මණ්ඩලයට විරුද්ධව වතු කම්කරුවන් 41 දෙනෙක් විසින් හැටන්හි අංක 10 දරන කම්කරු උසාවිය ඉදිරියේ පවරන ලද නඩුවේදී 1080 ඔක්තෝබර් මස 6 වෙනි දින දෙන ලද තීන්දුව ප්‍රකාර එකී සේවකයන්ට ගෙවීමට නියමිත වන්දි හිඟ වැටුප් සහ නැවත රැකියා මේ දක්වා අදාළ බලධාරීන් විසින් දීම පැහැර හැර තිබෙනවා. එහෙයින් මෙම කරුණ සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමා කුමන පියවරක් ගැනීමට අදහස් කරනවාද, යන්නයි, මගේ ප්‍රශ්නය. එම සේවකයන් තවදුරටත් පෙලීමට පත් නොකොට නඩු තීන්දුවෙන් නියම කර ඇති පරිදි කටයුතු කිරීමට එම නිලධාරීන්ට නියම කරනවාද? එසේ නැත්නම් ඒ මන්ද?

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කම්කරු විනිශ්චය කාරතුමාගෙ තීන්දුව මා ළඟ තිබෙනවා. ඒකෙ පැහැදිලිවම කියා තිබෙනවා, ඒ අයට නැවත රැකියාවත්, හිඟ පඩිත් සියලු දෙයක්ම දෙන්න කියා. එහෙත් අද වන තුරු--1980 ඔක්තෝබර් මාසෙ 6 වෙනිදායි, මේ තීන්දුව දීල තියෙන්නෙ—කිසිම අයිතිවාසිකමක් මේ 41 දෙනාට ලැබිල නැහැ. ඒ අයට නැවත රැකියා දීලත් නැහැ, හිඟ වැටුප් දීලත් නැහැ, ඒ අයට ලැබිය යුතු වෙනත් කිසිම දීමනාවක් දීලත් නැහැ. කම්කරු විනිශ්චයකාරතුමාගෙ නඩු තීන්දුව මම සභාගත කරන්න කැමතියි. එම ලියවිල්ල හැන්සාඩ් වාර්තාවේ එය පළ කරන ලෙස ඉල්ලා සිටින අතර මේ ගැන වහාම යම්කිසි පියවරක් ගන්නා ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා විශේෂයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

සභාමේසය මත තබන ලද ලියවිල්ල:

சபாபீடத்து வைக்கப்பட்ட ஆவணம்:

Document tabled:

"In the Labour Tribunal (10) Hatton. Before K. R. M. N. Lawrentz Esquire.

Labour Tribunal Cases Nos. 10/1809/78, 1842/78, 1840 to 1863/78, 1881/78, 1901 to 1903/78, 1967/78, 1968/78, 1974/78, 2209 to 2211/79 to 2215/79, 1925/78, 1910/78, 1919/78, 1927, 1928/78, 1979/78 and 2016/79.

I now consider the back wages the applicant workmen are entitled to for the period of their non-employment. The services of the applicant workmen were terminated in December 1977. These cases have taken 2 1/2 years to reach conclusion. Taking the laws delays into account, I think it reasonable to fix back wages for a period of one year. I now consider the compensation payable to the applicant workmen as alternative to reinstatement. Considering the particular facts and circumstances of the cases before me and following the principles laid down by the Sureme Court in the case of the C.T.B. vs. A. H. Wijeratne S.C. 55/73–LT No. 14/340/71 S.C. minutes of 13.2.75, I think it reasonable to fix compensation to be 3 years wages to each of the applicants.

According to the records maintained by the Respondent JEDB the monthly wages of the applicant workmen are set out below :

Back wages due for the period of one year and the compensation of 3 years' wages due are set out against the name of each applicant below :–

Case No.	*Name of workman and Designation*	*Monthly Salary*	*1 year Back Wages*	*3 years Compensation*
		Rs. c.	*Rs. c.*	*Rs. c.*
10/1809/78	J. Marasinghe, Field Officer	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1842/78	R. G. Jayaneris Asst. Clerk	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1846/78	H. W. Wilson, Store Keeper	250 00	3,000 00	9,000 00
10/1847/78	S. P. Karunaratne, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1848/78	Gamini Sumanadasa, Field Supervisor	307 94	3,695 28	11,085 84
10/1849/78	Y. M. Gunaratne Banda, Supervisor	192 92	2,315 04	6,945 12
10/1850/78	H. L. M. Hasim, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1851/78	B. Piyasena, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1852/78	G. P. Piyadasa, Junior Asst. Clerk	310 00	3,720 00	11,160 00
10/1853/78	Upali Wijeratne, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1854/78	U. K. Karunaratne, Factory Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1755/78	M. Ranasinghe, Factory Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1856/78	T. J. Padmasiri, Field Supervisor	192 92	2,315 04	6,945 12
10/1857/78	H. W. G. Nanayakkara, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1858/78	G. H. Abeyratne, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1859/78	A. V. Padmasiri, Junior Asst., Clerk	320 00	3,840 00	11,520 00
10/1860/78	P. H. Liyanage, Field Officer	385 00	4,620 00	13,860 00
10/1861/78	C. E. Udagamuwa, Asst., Project Manager	515 00	6,180 00	18,540 00
10/1862/78	A. M. Zafarulla, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1863/78	W. G. Wimalasena, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1881/78	B. Baba Singho, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1901/78	M. R. Wijeratne, Field Supervisor	192 92	2,315 04	6,945 12
10/1902/78	D. A. G. Gunasena, Field Supervisor	219 20	2,630 40	7,891 00
10/1903/78	G. D. Wimalaratne, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1967/78	R. M. Punchibanda, Field Supervisor	333 00	3,996 00	11,988 00
10/1968/78	B. T. G. Warusamana, Addl., Chief Clerk	442 98	5,315 76	15,947 28
10/1974/78	D. I. Y. Gunawardena, Checkroll Clerk	263 50	3,162 00	9,486 00
10/2209/79	K. S. H. Ranaweera, Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/2210/79	G. D. Leelaratne, Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/2211/79	A. S. E. Senaratne, Factory Officer	465 00	5,580 00	16,740 00
10/2212/79	E. C. Rajapakse, Field Officer	385 00	4,620 00	13,860 00
10/2213/79	A. Dahanayake, Factory Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/2214/79	Y. B. Simon, Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/2215/78	S. G. Piyasena, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1925/78	W. A. Nimal, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1918/78	K. G. Gunasena, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1919/78	M. A. R. Aluthgamage, Factory Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1927/78	B. L. S. Jayasiri Silva, Field Supervisor	302 80	3,634 32	10,902 96
10/1928/78	W. G. Gunasinghe, Asst., Clerk	263 50	3,162 00	9,486 00
10/1979/78	L. D. Jothipala, Field Watcher	263 50	3,162 00	9,486 00
10/2016/79	H. G. G. Fernando, Field Supervisor	263 50	3,162 00	9,486 00
	Total		139,988 88	419,966 64

I order the 3rd respondent JEDB to reinstate the applicant workmen on 10th November, 1980, in the posts they held at the time of the termination of their services with one year's back wages or in the alternative to pay the applicants three years' wages as compensation in lieu of reinstatement.

I further order the 3rd respondent JEDB to deposit the total sum of Rs. 139,988.88 as back wages due to the applicant workmen or to deposit the total sum of Rs. 419,966.64 as compensation due to the applicant workmen to the credit of the applicant workmen with the Labour Officer, Nawalapitiya, on or before 31st December, 1980 ".

Sgd. K. R. M. N. Lawrentz,
President,
Labour Tribunal (10), Hatton.

Dated at Hatton this 10th day of October, 1980.

ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා (සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමා)
(திரு. ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே—கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சர்)
(Mr. E. L. B. Hurulle—Minister of Cultural Affairs)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කම්කරු ඇමතිතුමා වෙනුවෙන් ගරු හාරිස්පත්තුවේ දෙවෙනි ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඇසූ පළමුවෙනි ප්‍රශ්නයට මම පිළිතුරු දෙන්න කැමතියි. මේ සිද්ධියට අදාළ විස්තර කම්කරු ප්‍රධාන කාර්යාලයේ නොමැති නිසා මේ සම්බන්ධයෙන් ගාල්ලේ සහකාර කම්කරු කොමසාරිස්වරයාගෙන් වාර්තාවක් ලබා ගන්නට සිදු වී තිබෙනවා. ඒ වාර්තාව කැඳවා ඒ මන්ත්‍රීතුමාට පිළිතුරක් එවන්නට ඇමතිතුමා සූදානම්.

ආර්. පී. විජේසිරි මහතා
(திரு. ஆர். பீ. விஜேசிறி)
(Mr. R. P. Wijesiri)

කඩදාසි මා ළඟ තිබෙනවා. වුවමනා නම් දෙන්න පුළුවන්.

ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා
(திரு. ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே)
(Mr. E. L. B. Hurulle)

ඒවා කලින් දුන්න නම් අපට කරුණු සොයා ගන්ට තිබුණා.

ආර්. පී. විජේසිරි මහතා
(திரு. ஆர். பீ. விஜேசிறி)
(Mr. R. P. Wijesiri)

ගාල්ලේ දිස්ත්‍රික් කාර්යාලයෙන් හා රාජ්‍ය වැවිලි සංස්ථාවෙන් පමණක් නොවෙයි, මීට සම්බන්ධ හැම තැනකින්ම ලැබුණු ලියකියවිලි මා ළඟ තියෙනවා. මේවා දෙන්න පුළුවන්. හැබැයි නැති වෙයිද දන්නෙ නැහැ.

ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා
(திரு. ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே)
(Mr. E. L. B. Hurulle)

ඒවා ඉදිරිපත් වෙන්නෙ දැන්. ඒවාත් කල්පනාවට ගෙන තමුන්නාන්සේට පිළිතුරක් ඇමතිතුමා එවනවා ඇති

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப-சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

කරුණාකර ගරු කම්කරු ඇමතිතුමාට ඒ ලියවිලි ඉදිරිපත් කරන්න.

ආර්. පී. විජේසිරි මහතා
(திரு. ஆர். பீ. விஜேசிறி)
(Mr. R. P. Wijesiri)

ඉදිරිපත් කරන්ට පුළුවන් මේවා ආපසු ලැබෙන්න සලස්වනවා නම්. පස්සෙ මේවා නැති වුණා කිව්වොත් ? [බාධා කිරීමක්]

ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා
(திரு. ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே)
(Mr E. L. B. Hurulle)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් කළ දෙවැනි ප්‍රශ්නය ගැන කියන්න තිබෙන්නෙත් කම්කරු උසාවියේ නඩු අංකය එහෙම අපට දුන්නොත් ඒ ගැන සොයා බලා ක්‍රියා කරන්නට අපට පුළුවන් බවයි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව අ. භා. 5.10 ට, 1982 ජූලි 9 වන සිකුරාදා පූ. භා. 10 වනතෙක් කල් ගියේ ය.

அதன்படி பி. ப. 5.10 மணிக்கு பாராளுமன்றம், 1982 ஜூலை 9, வெள்ளிக்கிழமை மு. ப. 10 மணி வரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

Adjourned accordingly at 5.10 p.m. until 10 a.m. on Friday 9th July, 1982.

සැ. යු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා ස්වකීය කථාවල නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු රිසි මන්ත්‍රීන්
මින් පිටපතක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදිලිව දක්වා එම පිටපත හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත

1982 ජුලි 22 වන බ්‍රහස්පතින්දා

නොඉක්මවා ලැබෙන සේ එවිය යුතුයි.

குறிப்பு

அங்கத்தினர் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து
பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1982 ஜூலை 22, வியாழக்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the *copy containing the corrections must reach* the Editor of HANSARD,

not later than

Thursday, 22nd July, 1982

දායක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දායක මිල රු. 200/- කි. (අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දට ප්‍රථම දායක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දායකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දායක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா : ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 2·50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோராண்டும் நவெம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions: The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුවේ මුද්‍රණය කරන ලදී